DCS & Labeling Worldwide

LM Basic (408e/412e)

GUIDE D'UTILISATION

SATO International Pte Ltd

438A Alexandra Road
#05-01/02
Alexandra Technopark
Singapour 119967
Tél. : (65) 6271 2122
Fax : (65) 6271 2151
Email : customerservice@sato-int.com

Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire sur nos contrats de maintenance pour vous assurer une réelle tranquillité d'esprit pendant l'utilisation de produits SATO

Version : SI-LM4xxe-01rA-16-01-OM

© Copyright 1994 – 2006

SATO International

Avertissement : cet équipement est conforme aux exigences de la Section 15 des règles FCC relatives au dispositif de calcul de Classe A. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences pour la réception des ondes radio et TV, obligeant l'opérateur à prendre toute mesure nécessaire pour remédier à l'interférence.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation expresse de SATO. Fourni à des fins d'information générale, le contenu du présent document est sujet à modification sans avis préalable. SATO n'assume aucune responsabilité pour toute erreur susceptible de se produire.

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉSENTATION

1.1 Spécifications générales 1-2

2. INSTALLATION

Précautions de sécurité 2-2

2.1 Déballage 2-4

2.1.1 Accessoires inclus 2-5

2.1.2 Identification des pièces 2-6

2.2 Chargement du ruban transfert 2-8

2.3 Chargement des étiquettes 2-9

2.3.1 Chargement du papier en rouleau 2-10

2.3.2 Chargement du papier en paravent 2-11

2.3.3 Réglage de la cellule de détection du papier 2-12

2.4 Remplacement de la tête d'impression 2-13

3. CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT

3.1 Modes de fonctionnement 3-1

3.2 Panneau de commande 3-2

3.3 Accès aux différents MODES DE L'IMPRIMANTE 3-3

3.3.2 Présentation des options de menu de l'écran LCD sous plusieurs modes 3-5

3.4 Modes en ligne et hors ligne (NORMAL) 3-8

3.4.1 Mode en ligne 3-8

3.4.2 Mode hors ligne 3-8

3.4.3 Contraste de l'impression 3-8

3.4.4 Vitesse d'impression 3-9

3.4.4 Ajustement vertical de l'impression 3-9

3.4.5 Suppression de la tâche d'impression 3-9

3.5 Mode AVANCÉ 3-10

3.5.1 Mode avancé 3-10

3.5.2 Plage des valeurs de résolution de l'impression 3-10

3.5.3 Zéro barré 3-10

3.5.4 Mode en ligne automatique 3-10

3.5.5 Ajustement de l'arrêt du support 3-10

3.5 Mode avancé (suite) 3-11

3.5.6 Réglage de la date et de l'heure 3-11

3.6 Mode SERVICE 3-12

3.6.1 Mode service 3-12

3.6.2 Niveau de détection 3-12

3.6.3 Saut de ligne automatique 3-12

3.6.4 Reprise sur défaut 3-12

3.6.5 Nouvelle impression et avance 3-12

TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

3.6.6 Nombre d'avances/retours arrière 3-13
3.6.7 Code euro 3-13
3.6.8 Choix de la langue 3-13
3.6.9 Priorité commande ou écran LCD 3-13
3.6.10 Ignorer CAN/DLE 3-13
3.6.11 Marche/arrêt proximité de fin de ruban 3-14
3.6.12 Signal ACK IEEE1284 3-14
3.6.13 Vitesse de retour arrière 3-14

3.7 Mode COMPTEURS 3-15
3.7.1 Mode compteurs 3-15
3.7.2 Sélection du compteur 3-15
3.7.3 Représentation du compteur de la tête d'impression 3-15
3.7.4 Effacement du compteur de la tête d'impression 3-15
3.7.5 Représentation du compteur de durée de vie 3-15

3.8 Mode DÉPLACEMENT 3-16
3.8.1 Mouvements de l'étiquettes 3-16
3.8.2 Mode déplacement 3-16
3.8.3 Cellule de détection de l'étiquette 3-16

3.9 Mode TEST D'IMPRESSION 3-17
3.9.1 Sélection du test d'impression 3-17
3.9.2 Taille du test d'impression 3-17
3.9.3 Taille de l'impression 3-17
3.9.3 Début/fin du test d'impression 3-17

3.10 Mode PARAMÉTRAGE PAR DÉFAUT 3-18
3.10.1 Réinitialisation de l'imprimante 3-18
3.10.2 Fin de réinitialisation 3-18

3.11 Stockage du protocole 3-19
3.11.1 Téléchargement du protocole 3-19
3.11.2 Fin du chargement 3-19
3.11.3 Initialisation du code de protocole 3-19

3.12 Mode MAINTENANCE 3-20
3.12.1 Mode réglages d'usine ou fin d'alerte 3-20
3.12.2 Mode réglage d'usine 3-20
3.12.3 Largeur du test d'impression 3-20
3.12.4 Début/fin du test d'impression 3-20
3.12.5 Mode fin d'alerte 3-21
3.12.6 Effacement compteur/EEPROM 3-21
3.12.7 Confirmation d'effacement 3-21

3.13 Mode HEX DUMP 3-22
3.13.1 Statut de l'écran LCD 3-22
3.13.2 Mode hex dump dans le tampon 3-22

3.14 Mode TÉLÉCHARGEMENT 3-23
3.14.1 Statut de l'écran LCD 3-23

3.15 Mode TÉLÉCHARGEMENT BOOT 3-24
3.15.1 Statut de l'écran LCD 3-24

3.16 Impression du contrôle de l'HISTORIQUE (ou de l'HYSTÉRÉSIS) de la tête 3-24
3.16.1 Statut MARCHE/ARRÊT 3-24

TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

4. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

4.1 Introduction 4-1
4.2 Nettoyage de la tête d'impression, des rouleaux caoutchoutés 4-1
4.3 Modalités de nettoyage de l'imprimante (kit de nettoyage) 4-2
4.4 Modalités de nettoyage de l'imprimante (feuille de nettoyage) 4-3
4.5 Réglage de la qualité d'impression 4-4
4.5.1 Réglage de la résolution d'impression 4-4
4.5.2 Réglage de la vitesse d'impression 4-5
4.6 Remplacement d'un fusible fondu 4-5

5. SPÉCIFICATIONS DE L'INTERFACE

5.1 Types d'interface 5-1
5.2 Paramètres du COMMUTATEUR DIP de la carte d'interface (RS-232C) 5-2
5.3 Paramètres du COMMUTATEUR DIP de la carte d'interface (LAN) 5-3
5.4 Paramètres du COMMUTATEUR DIP de la carte d'interface (LAN sans fil) .. 5-3
5.5 Interface des signaux externes 5-4
5.6 Spécifications de l'interface série (RS-232C) 5-4
5.7 PRÊT/OCCUPÉ 5-5
5.8 Simple buffer 5-6
5.9 Multi buffer 5-7
5.10 X-ON/X-OFF 5-7
5.11 Simple buffer 5-9
5.12 Multi buffer 5-10
5.13 Interface IEEE 1284 5-11
5.13 Signaux d'interface 5-13
5.14 Simple buffer 5-14
5.15 Multi buffer 5-16

6. DÉPANNAGE

6.1 Liste de contrôles initiale 6-1
6.2 Utilisation de l'interface RS232C (SÉRIE) 6-2
6.3 Compréhension des messages d'erreur d'écran LCD 6-3
6.4 Guide de dépannage 6-4

TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

7. ACCESSOIRES EN OPTION

7.1 Introduction 7-1

7.2 Cartes d'interface disponibles 7-1

7.3 Accessoires en option : cartes d'interface 7-2

7.4 Accessoires en option : autres 7-4

1

PRÉSENTATION

Vous venez de faire l'acquisition d'une imprimante SATO et nous vous en remercions.

Ce guide d'utilisation contient les instructions générales relatives à l'installation, l'implantation, la configuration, l'utilisation et la maintenance de l'imprimante.

En tout, sept rubriques constituent le présent manuel structuré de la manière suivante :

Chapitre 1 : Présentation
Chapitre 2 : Installation
Chapitre 3 : Configuration et fonctionnement
Chapitre 4 : Nettoyage et maintenance
Chapitre 5 : Spécifications de l'interface
Chapitre 6 : Dépannage
Chapitre 7 : Accessoires en option

Nous vous recommandons de vous familiariser avec le contenu de chaque chapitre avant de procéder à l'installation et à la maintenance de l'imprimante.
Consultez la **table des matières** en début de manuel pour rechercher les informations nécessaires. Les numéros de page du manuel sont constitués du numéro de chapitre suivi du numéro de page dans le chapitre concerné.

Pour toute programmation spécialisée, référez-vous au manuel de programmation disponible auprès de votre concessionnaire SATO agréé.

1.1 SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Les systèmes d'impression double fonction SATO LM 408e et 412e (transfert thermique et thermique direct) sont des systèmes d'étiquetage complets haute performance spécialement conçus pour les secteurs de la logistique et de la fabrication.
Fondés sur le même concept mécanique que le modèle évolué CL dont la réputation n'est plus à faire, les modèles LM408e et LM412e garantissent la fiabilité defonctionnement et l'homogénéité des performances pour un coût raisonnable.

Les principales caractéristiques des deux modèles de la série LM de base sontlessuivantes :

- Système d'impression 101 mm à faible coût destiné aux secteurs de la logistique et du stockage
- Écran LCD à 16 caractères alphanumériques sur deux lignes avec rétro-éclairage
- Impression nette avec résolution fixe de 203 dpi/305 dpi
- Prise en charge d'une gamme étendue d'interfaces E/S
- Prise en charge du langage de programmation de code-barres SATO pour étendre les possibilités de personnalisation
- Étiquette et ruban de la fameuse série CL évoluée dont la réputation n'est plus à faire

Les deux modèles prennent en charge les codes-barres les plus répandus, notamment les codes 2-D. Sept polices lisibles par l'homme et deux polices vectorielles rapides et efficaces résident en mémoire, offrant ainsi des milliers de combinaisons de modèles et de tailles.

Fonction principale	LM408e et LM412e
Résolution d'impression	203 dpi/305 dpi
Technique d'impression	Transfert thermique et thermique direct
Taille des étiquettes prises en charge (en utilisant la mémoire interne par défaut)	**LM408e :** 101 mm (l) sur 178 mm **LM412e :** 101 mm (l) sur 178 mm
Taille des étiquettes prises encharge	**LM408e :** 101 mm (l) sur 1 249 mm pour une résolution de 203 dpi **LM412e :** 101 mm (l) sur 830 mm pour une résolution de 305 dpi
Interfaces disponibles	L'une des interfaces suivantes à installer à l'achat : RS-232C grande vitesse (25 broches), LAN, USB, parallèle IEEE 1284

1.1 SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES (SUITE)

Spécification	Modèle LM408e	Modèle LM412e
Caractéristiques électriques		
Technique d'impression	Transfert thermique ou thermique direct	
Densité de la tête	203 dpi (8 points/mm)	305 dpi (12 points/mm)
Zone d'impression	l 104 mm x longueur 1 249mm (203 dpi)	
	(non imprimable sur 3mm partant de la bordure interne)	
Vitesse d'impression	De 50 à 150 mm/s à 203 dpi (réglable par incréments de 25 mm/s)	
	Remarque : La vitesse maximale peut dépendre plus ou moins du format d'impression, du papier ou du ruban transfert utilisés.	
Unité centrale	RISC 32 bits	
Mémoire embarquée	Mémoire principale : FLASH ROM 2 Mo Mémoire extensible : mémoire extensible 2x4Mo Tampon d'interface : 2,95 Mo pour le tampon de réception, avertissement "Near Full" (presque plein) à une marque de 2 Mo.	
Zone d'impression admissible	Largeur standard : 104 mm Longueur standard : 178 mm (Longueur extensible (en utilisant la commande AX) : 356 mm	
	(Longueur extensible (en utilisant la commande EX) : 1 249 mm	(Longueur extensible (en utilisant la commande EX) : 833 mm
Cartouche mémoire	Non prise en charge	
Caractéristiques d'impression		
Format d'impression	Transmis par l'hôte (ordinateur)	
Épaisseur du papier	Entre 0,08 mm et 0,26 mm pris en charge. **Remarque :** il est recommandé d'utiliser exclusivement les consommables fabriqués oucertifiés par SATO.	
Taille du papier ***en mode continu**	Largeur : 10 mm à 112 mm (entre 13mm et 115mm doublure comprise) Longueur comprise entre 15 mm et 1 252 mm (18mm et 1 255mm doublure comprise)	
Cellule de détection del'étiquette	Modèle à réflexion (marque noire) et modèle à position réglable (échenillage)	
Ruban transfert **Dimensions** **Épaisseur du papier support** **Couleur** **Sens d'enroulement**	Il est recommandé d'utiliser les rubans transferts fabriqués ou certifiés par SATO l 25 mm sur 111 m par 450 m/rouleau 4,5 µm Noir (standard), également rouge, bleu, violet et vert Enroulement intérieur	

Spécification	Modèle LM408e		Modèle LM412e
Caractéristiques du support			
Types de supports pris en charge	Transfert thermique ou thermique direct : entre 0,08 et 0,26 mm Étiquette Scantro, Thermique standard, Thermique très haute sensibilité, Thermiquelogistique, Thermique synthétique		
Taille des étiquettes	**En continu**		Largeur : 22-128 mm (25-131 mm) Longueur : 6-178 mm (9-181 mm)
	Détachable		Largeur : 22-128 mm (25-131 mm) Longueur : 20-178 mm (9-181 mm)
Profil d'alimentation enétiquettes	**Rouleau**	Diamètre extérieur max. Diamètre interne du rouleau Sens d'enroulement	210,85mm 70,62mm Intérieur
	Paravent	Hauteur maximale de pliage Alimentation externe	100mm Prise en charge
Ruban transfert **Support** **Dimensions** **Diamètre interne du noyau** **Épaisseur du papier support** **Couleur** **Sens d'enroulement**	Il est recommandé d'utiliser les rubans transferts fabriqués ou certifiés par SATO Film de polyester Largeur max. 111 mm sur 450 m de long 25,6 mm +/- 0,3mm 4,5 et 5,7µm +/-0,5 µm (film), 5,8 et 8,3 µm +/- 0,6 µm Noir (standard), également rouge, bleu, violet et vert Intérieur		

Étiquettes et rubans disponibles		
Rubans		
Type	**Cire**	T102C, T101A, T104C
	Cire/Résine	T110A, T112D, T123A, T112B, T123B
	Résine	T222A, R335A, R236A, R333A
Étiquettes		
Type	**Papier**	Vélin, Couche semi-brillante, Couche matte, Couche brillante
	Film	Polyester (PET), Polyéthylène (PE, blanc), Polyéthylène (PE, transparent)

1.1 SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES (SUITE)

Spécification/nom dumodèle		LM408e et LM412e
Caractéristiques de l'interface		
Connectivité externe (emplacement 1)		Carte d'interface ¤ Parallèle (IEEE1284) ¤ RS-232C • PRÊT/OCCUPÉ • XON/XOFF • Statut 2/3 • Protocole spécifique pilote • Statut 5 ¤ USB (ver. 1.1) ¤ LAN (10BASE-T/ 100BASE-TX changement automatique) ¤ LAN sans fil (IEEE802.11b)
Configuration et fonctions		
Paramètres utilisateur (via écran LCD)		1. Indications des paramètres 2. Vitesse d'impression 3. Résolution de l'impression 4. Réglages de la position d'impression 5. Changement zéro barré 6. Réduction de l'espace entre caractères
Panneau de commande	**Touches**	LIGNE, AVANCER
	Commutateur	MARCHE/ARRÊT ALIMENTATION
	Écran LCD	Écran LCD vert rétro-éclairé, affichage de deux lignes de 16 caractères alphanumériques
	Voyants LED	STATUT
	Potentiomètres de réglage	AJUSTEMENT VERTICAL : réglage de la position d'impression AJUSTEMENT DE L'ARRÊT DU SUPPORT : réglage de la distribution CONTRASTE : réglage de la résolution d'impression
	Autres fonctions	Fonction de surveillance de statut Commandes de dessin des graphiques Numérotation séquentielle Contour et variations de contour Saut d'étiquette Impression de trait Modèles prédéfinis Stockage des formats Stockage en mémoire des polices de caractère personnalisées Fonction d'impression inverse (texte blanc sur fond noir) Fonction d'impression de lignes et de cases Fonction de stockage du format d'étiquette Passage au zéro barré, fonction d'impression HEX Dump, option horloge interne
Commutateurs DIP		Un commutateur DIP à 8 bits
Langage de programmation		Langage de programmation de codes-barres SATO ver 4.1
Diagnostics automatiques		Fonction de contrôle de la tête (assure la détection des éléments chauffants défectueux de la tête d'impression) "Couvercle ouvert" Détection de "fin de papier" Détection de "tête ouverte" Test d'impression Détection de fin de ruban Détection de proximité de fin du ruban Contrôle date (si l'horloge interne est installée)

1.1 SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES (SUITE)

Spécification/nom dumodèle		LM408e et LM412e
Fonctions de code-barres		
Codes-barres pris en charge	**Code unidimensionnel**	• UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13 • NW-7 • 2/5 ENTRELACÉ (ITF) • 2/5 INDUSTRIEL • MATRIX 2/5 • CODE39, CODE93, CODE128 • UCC/EAN128 • RSS-14 • MSI • POSTNET • BOOKLAND • Code-barres client
	Code bidimensionnel	• Code QR 2 dimensions, Micro QR (ver 8.1) • PDF417 (ver. 2.4, y compris micro PDF) • Code MAXI (ver. 3.0) • Code Datamatrix ECC200 (ver. 2.0) • Symboles composites ver. 1.0 (UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13, CODE39, CODE128 CC-A/B/C pris en charge avec RSS-14)
Polices de caractères stockées	**Standard**	XU 5 x 9 points (alphanumérique, symbole et kana) XS 17 x 17 points (alphanumérique, symbole et kana) XM 24 x 24 points (alphanumérique, symbole et kana) XB 48 x 48 points (alphanumérique, symbole et kana) XL 48 x 48 points (alphanumérique, symbole et kana) Police vectorielle (alphanumérique, symbole et kana) : LM408e : OCR-A 15 x 22 points (alphanumérique et symbole) OCR-B 20 x 24 points (alphanumérique et symbole) LM412e : OCR-A 22 x 33 points (alphanumérique et symbole) OCR-B 30 x 36 points (alphanumérique et symbole)
	En option	Polices Kanji ROM : Kanji 16 x 16 (JIS 1er et 2e standard. Choix entre gothique/mincho carré) Kanji 24 x 24 (JIS 1er et 2e standard. Choix entre gothique/mincho carré)
	Police vectorielle	Alphanumérique, symbole
Agrandissement del'impression		Verticalement 1 à 12 fois, Horizontalement 1 à 12 fois (caractères) Entre L1 et L12 pour les codes-barres
Rotation des impressions		Caractères : 0°, 90°, 180° et 270° Code-barres : Parallèle 1 (0°), Série 1 (90°), Parallèle 2 (180°), Série 2 (270°)
Ratio code-barres		1:2, 1:3, 2:5 ; valeurs paramétrables par l'utilisateur autorisées
Accessoires		
Options		• Horloge interne (installée en usine sur commande) • 2 Mo x 2 extensions ROM (installées en usine sur commande) • Cartes d'interface y compris Ethernet, LAN sans fil, RS-232C grande vitesse (25broches), IEEE1284 et USB (pleine vitesse) • Tête d'impression distincte 203 dpi ou 305 dpi destinée à changer la résolution del'impression

Spécification/nom du modèle	LM408e et LM412e
Caractéristiques physiques	
Dimensions	l 430 mm x P 271 mm x H 321 mm (standard)
Poids	13 kg (pour une configuration standard)
Alimentation	Tension d'entrée : CA 100V - 120V ou CA 200V à 240V ±10%
Consommation	180W (pic)
Conformité aux normes	CE(NEMCO-GS), UL/c-UL(MET), FCC (Classe B), EN55022 (Classe B), En61000, CCC, MIC Économie d'énergie : International Energy Star Program (programme international d'efficacité énergétique) Protection de l'environnement : fabrication par mise en œuvre de processus respectueux de l'environnement Niveau d'équipement en interne : conformité de Classe B Norme relative aux essais d'emballages : ISTA-2A
Environnement defonctionnement	Température de fonctionnement ambiante : 5 à 40 degrés Celsius Humidité de fonctionnement ambiante : 30 à 80% (sans condensation) Température ambiante de stockage : -5 à 60 degrés Celsius Humidité ambiante de stockage : 30 à 90% (sans condensation) (Papier et ruban transfert exclus)

2

INSTALLATION

Le présent chapitre constitue un guide au déballage et à l'installation de l'imprimante dès sa sortie du carton d'expédition. Il vous permet également de vous familiariser avec les principales pièces etcommandes.
Il contient également les informations suivantes :

- Précautions de sécurité
- Déballage et identification des pièces
- Chargement du ruban transfert
- Chargement des étiquettes et des vignettes
- Réglage des cellules de détection
- Remplacement de la tête d'impression

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Nous vous invitons à lire attentivement les informations suivantes avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'imprimante

SYMBOLE ATTENTION ⚠

Chaque logo triangulaire d'avertissement du manuel appelle particulièrement votre attention sur le ou les avertissements énoncés à la suite. Tout non-respect des avertissements peut se traduire par des blessures ou des dégâts matériels.

CONSEILS D'INSTALLATION DE L'IMPRIMANTE

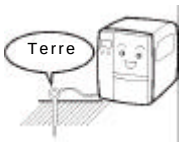
- Disposez l'imprimante sur une surface solide, stable et horizontale nonsoumise aux fortes vibrations provenant de dispositifs mécaniques se trouvant à proximité.

- Évitez d'installer l'appareil sur des tables instables ou enpente ou sur des plates-formes risquant de s'effondrer sous une charge lourde. En cas de chute ou de détérioration, mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez-le et prenez contact avec uncentre de service après-vente. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ce cas, vousvous exposez àunincendie ou à des décharges électriques.
- Évitez d'exposer l'imprimante aux rayons directs du soleil ou de l'installer dans des lieux poussiéreux, très chauds ouglissants. Toute installation dans des endroits mouillés, non ventilés ou humides est également proscrite.
  En présence de condensation, mettez immédiatement l'imprimante hors tension et cessez de l'utiliser jusqu'à ladisparition de la condensation. Dans le cas contraire, l'humidité risque de provoquer des décharges électriques.
- Évitez d'installer l'imprimante à proximité d'un gros équipement à haute intensité susceptible de générer des pics de tension ou des sous-tensions dans l'alimentation.
- Ne laissez jamais des récipients contenant de l'eau ou des produits chimiques à proximité del'imprimante. Si du liquide serépand sur l'imprimante, mettez immédiatement l'appareil hors tension, retirez le câble d'alimentation delaprise CA et contactez un point de vente, unconcessionnaire ou un centre de service après-vente. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ce cas, vous vous exposez à des incendies ouàdesdécharges électriques.

- Ne déplacez jamais l'imprimante alors qu'elle contient du papier, celui-ci risquant de chuter et deprovoquer des déclenchements et des accidents.
- Quand vous reposez l'imprimante, veillez à ne pas coincer vos pieds ou vos doigts sous l'appareil.
- Avant de déplacer l'imprimante, veillez à retirer lecâble d'alimentation de la prise CA et vérifiez queles autres câbles d'interface externes ont été débranchés, faute de quoi vous risquez d'endommager les câbles raccordés ou deprovoquer des déclenchements et des chutes, enplus d'un incendie ou des décharges électriques.

PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES

- Veillez à ne pas endommager, couper ou transformer lecâble d'alimentation. Le fait d'y suspendre des objets lourds, de le chauffer ou de le tirer risque d'endommager lecâble d'alimentation et de provoquer des incendies oudes décharges électriques.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation (conducteurs exposés ou coupés, etc.), contactez un point de vente, un concessionnaire ou un centre de service après-vente. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dansce cas, vous vous exposez à des incendies ouàdesdécharges électriques.
- Veillez à ne pas transformer, plier de force, tordre ou tirer le câble d'alimentation. Si vous persistez à utiliser le câble, vous vous exposez à des incendies ou à des décharges électriques.
- Si l'imprimante émet de la fumée ou des odeurs inhabituelles à quelque moment que ce soit, mettez l'appareil HORS tension et cessez de l'utiliser jusqu'à ce que vous ayez consulté un technicien qualifié.
- N'utilisez pas une tension d'alimentation différente de celle spécifiée pour l'imprimante adaptée à votre alimentation secteur, faute de quoi vous vous exposez à des incendies ou à des décharges électriques.
- N'actionnez pas l'interrupteur et évitez de saisir lecâble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Veillez à ne pas introduire ni laisser tomber toutélément métallique ou inflammable dans les ouvertures de l'imprimante (sortie de câble ouorifice de montage de la cartouche mémoire). Le cas échéant, mettez immédiatement l'appareil hors tension, tirez le câble d'alimentation et contactez un point de vente, un concessionnaire ouun centre de service après-vente. Si vous persistez à utiliser l'imprimante, vous vous exposez à des incendies ou à des décharges électriques.
- Pour réduire les risques électriques, veillez à relier l'imprimante à la terre avant toute utilisation.
  Veillez également à ne pas la brancher sur la même prise CA qu'un autre équipement électrique, en particulier les appareils qui consomment beaucoup d'énergie ou qui génèrent des perturbations électriques.



PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	
• Le nettoyant de la tête (s'il est fourni) est un produit inflammable qu'il ne faut jamais chauffer ni jeter au feu. Gardez-le hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion accidentelle. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin. • Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle, veillez àceque vos doigts ne soient pas happés. Vous devez également tenir fermement le couvercle pendant l'ouverture ou la fermeture pour éviter qu'ilneglisse ou ne retombe sur votre main. • La tête reste chaude après chaque tâche d'impression. Veillez à ne pas vous brûler lorsque vous remplacez lepapier ou que vous nettoyez l'imprimante. • Le simple fait de toucher le bord de la tête d'impression risque de provoquer des blessures. Veillez à ne pas vous blesser lorsque vous remplacez le papier ou que vous nettoyez l'imprimante. • Si vous envisagez de ne pas utiliser l'imprimante sur unelongue période, débranchez le câble d'alimentation pour des raisons de sécurité. • Lorsque vous bloquez la tête d'impression, veillez à ne pas introduire d'autres corps étrangers que le papier support d'étiquettes.	• Veillez à ne pas démonter l'imprimante ni pratiquer de modifications sous peine d'en altérer le niveau desécurité. Pour toute opération de maintenance, de dépannage et de réparation, adressez-vous à unpoint de vente, un concessionnaire ou à un centre de service après-vente pour obtenir de l'aide. N'essayez jamais de pratiquer cette intervention vous-même. Des contrats de service reconductibles annuellement vous sont proposés. • Lorsque vous pratiquez une opération demaintenance ou de nettoyage sur l'imprimante, débranchez systématiquement le câble d'alimentation pour des raisons de sécurité. • N'introduisez pas les mains ou d'autres objets dansle massicot. • Lorsque vous chargez un rouleau de papier, veillez à ne pas coincer vos doigts entre le papier etle système d'avance. • Veillez à ne pas vous blesser en détachant lecouvercle arrière du paravent par l'orifice et en le fixant. • La structure de massicot simplifié (où il est installé) est semblable à celle d'une lame. Veillez à ne pas vous couper.

Il s'agit d'un équipement de Classe B au sens des normes Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI, Conseil du contrôle volontaire du brouillage des produits destechnologies de l'information). Bien que cet équipement soit destiné à un usage domestique, sonutilisation à proximité d'un poste de radio ou télévision risque d'altérer la qualité de réception. Manipulez l'appareil conformément au manuel d'instructions.

CHAPITRE 2 : INSTALLATION

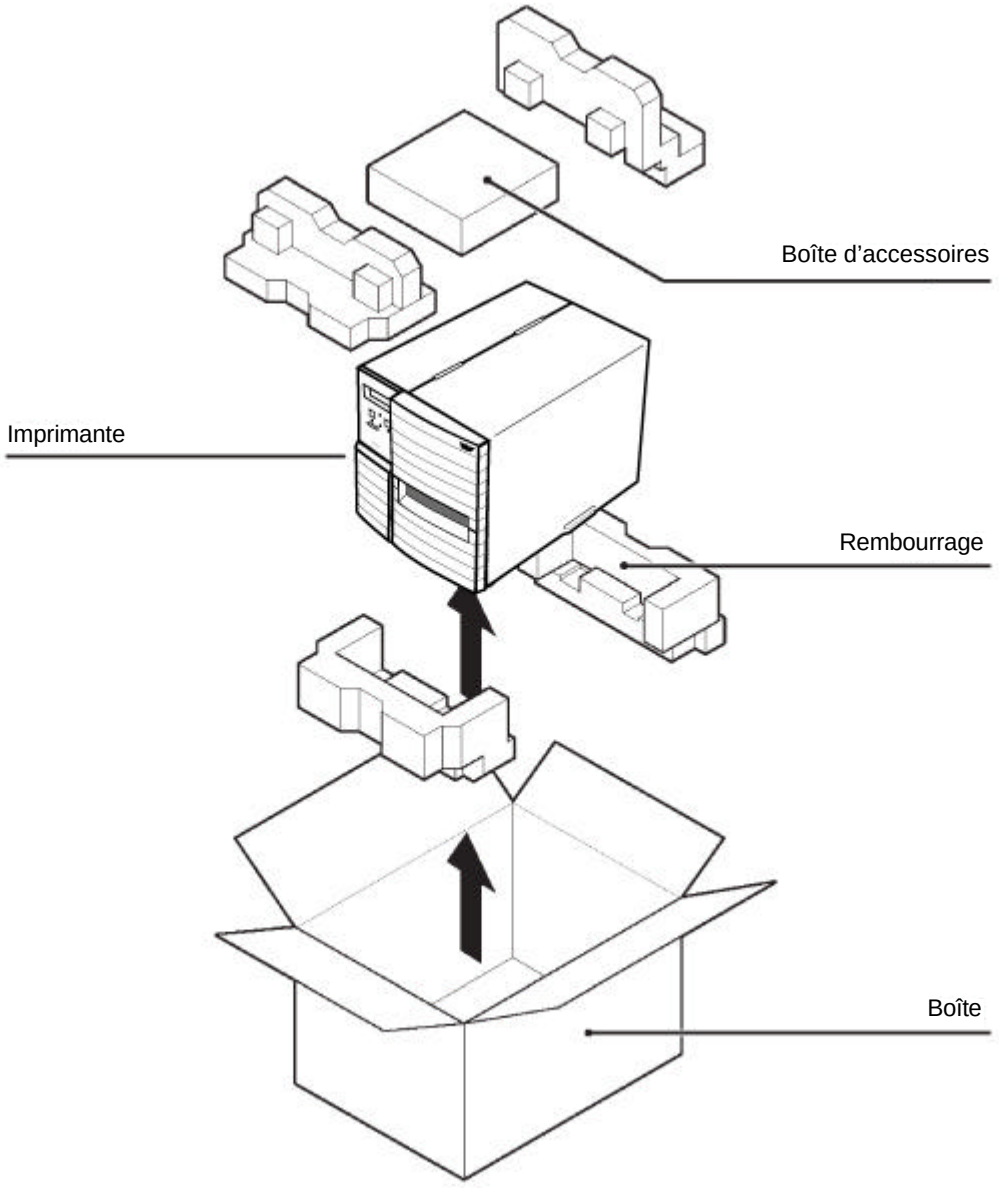
2.1 DÉBALLAGE

Lorsque vous déballez l'imprimante, soyez particulièrement attentif aux éléments suivants :

1 Le côté droit de la boîte doit toujours être orienté vers le haut. Sortez l'imprimante de la boîte en la soulevant avec précaution.	**4** Si l'imprimante a été conservée dans un environnement froid, laissez-la atteindre la température de la pièce avant de la mettre sous tension.
2 Retirez l'habillage plastique de l'imprimante.	**5** Posez l'imprimante sur une surface solide et plane. Inspectez le fond ducarton d'expédition et l'imprimante pour vérifier l'absence de tout signe de détérioration susceptible de s'être produit en cours d'expédition.
3 Retirez les accessoires de leurs boîtes de protection.	

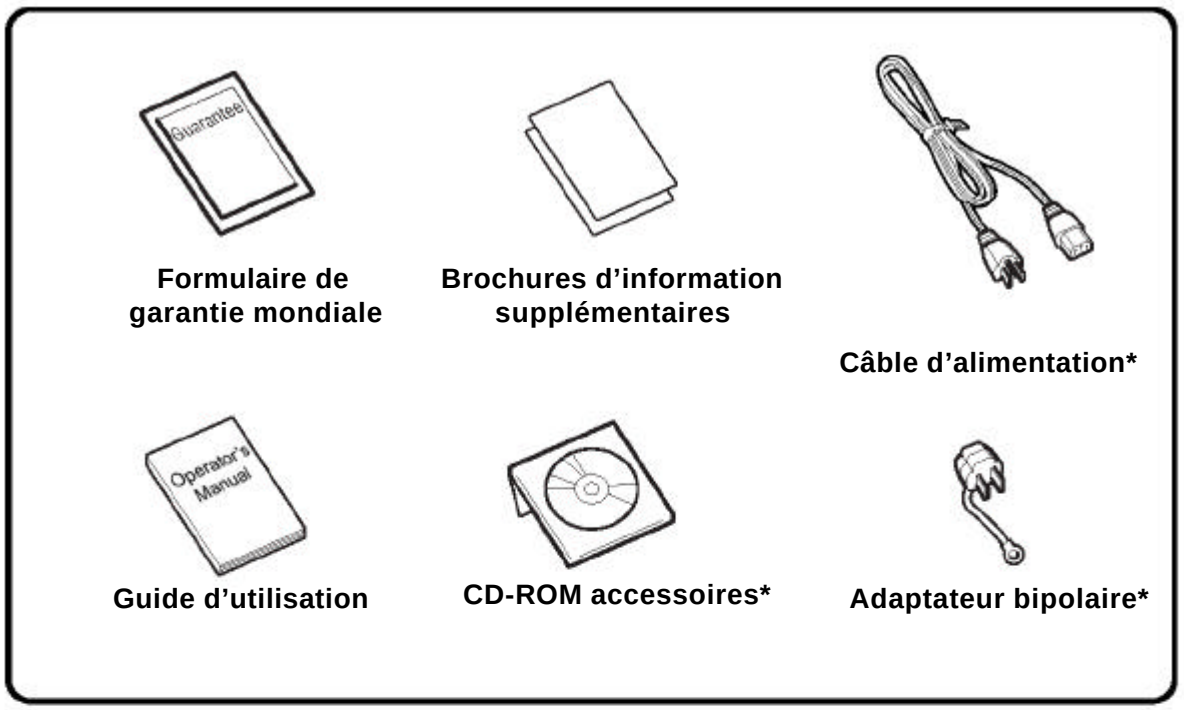
Remarque

Les illustrations suivantes ne sont données qu'à titre indicatif. Il se peut que votre imprimante n'ait pas été emballée exactement selon les illustrations, toutefois, les étapes de déballage restent identiques.



2.1.1 ACCESSOIRES INCLUS

Une fois l'imprimante déballée, assurez-vous que les matériels suivants se trouvent parmi les accessoires ou dans l'emballage :



Formulaire de garantie mondiale

Brochures d'information supplémentaires

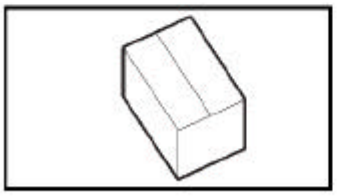
Câble d'alimentation*

Guide d'utilisation

CD-ROM accessoires*

Adaptateur bipolaire*

* Les éléments repérés d'un astérisque peuvent s'avérer différents de la représentation ou être exclus.



Important !

Veuillez remplir le formulaire de garantie mondiale etnous le retourner afin que nous puissions assurer un service après-vente rapide et efficace.
En cas de panne survenant dans des **conditions d'utilisation normales**, ce produit sera réparé gratuitement selon les termes de la garantie qui s'appliquent au pays d'utilisation.

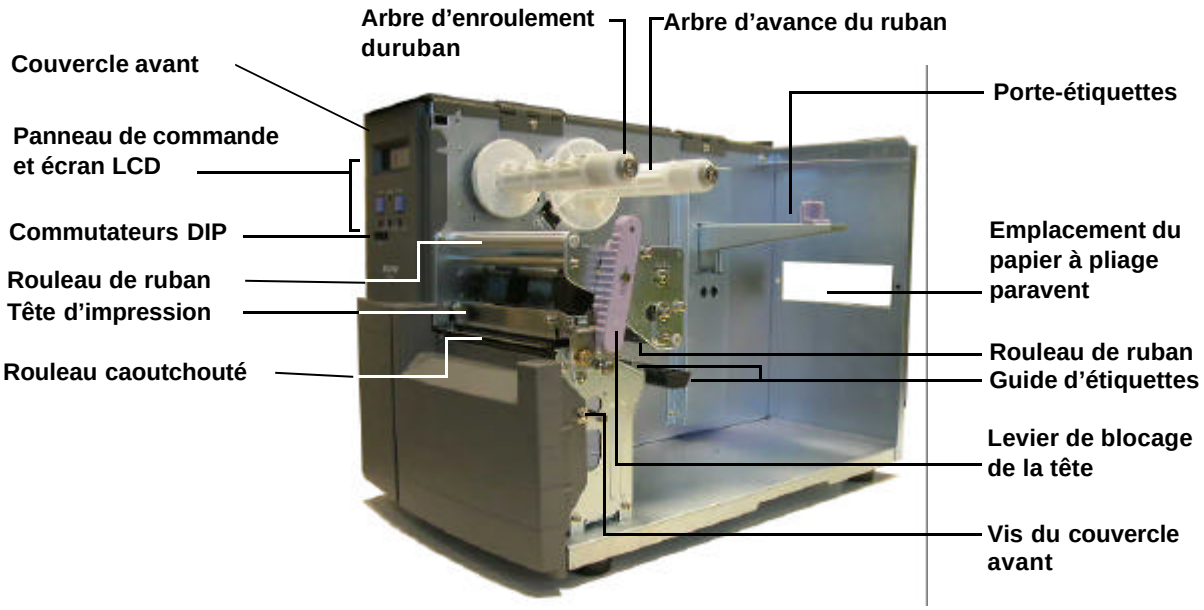
Nous vous recommandons de conserver la boîte d'emballage d'origine ainsi que le matériel derembourrage après avoir installé l'imprimante. Ceux-ci peuvent s'avérer utiles dans le futur si vous devez nous retourner l'imprimante à des fins deréparation.

2.1.2 IDENTIFICATION DES PIÈCES

IDENTIFICATION DES PRINCIPALES PIÈCES DE L'IMPRIMANTE

Vues avant et arrière

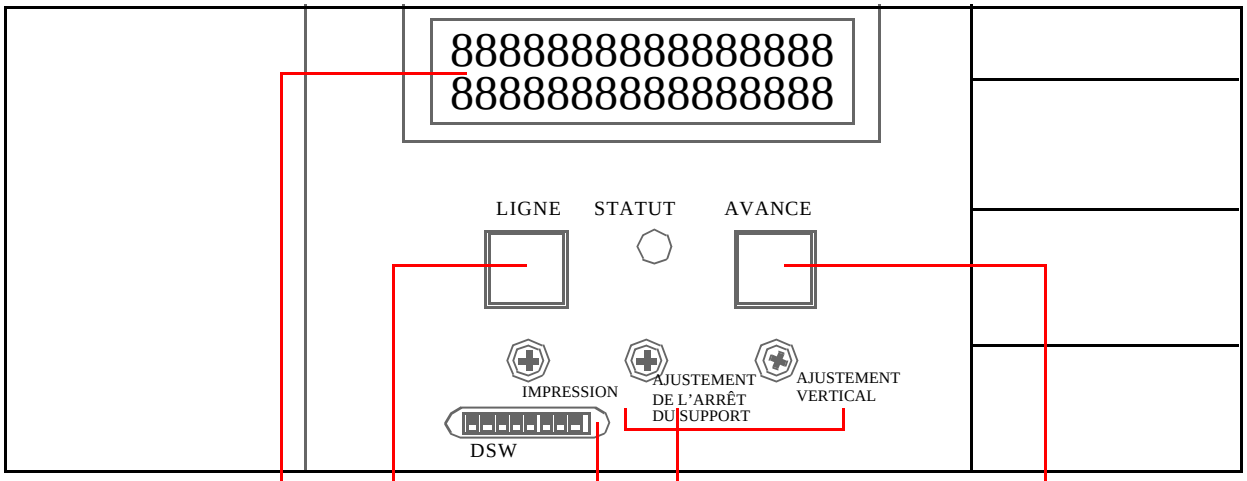
Profil avant (couvercle principal retiré)



2.1.2 IDENTIFICATION DES PIÈCES (SUITE)

IDENTIFICATION DES PRINCIPALES PIÈCES DE L'IMPRIMANTE

Vue du panneau avant



Écran LCD

Affichage des icônes, des invites etdesmessages du système.

Touche LIGNE

Met l'imprimante EN LIGNE (pour poursuivre l'impression) ou HORS LIGNE (pour réaliser laconfiguration ou effectuer d'autres réglages)

LED de statut

S'éclaire et clignote pour signaler l'échange dedonnées.

Tableau des commutateurs DIP

N°	Fonction	Explication
1	Paramétrage delatechnique d'impression	ON : direct thermique OFF : transfert thermique
2	Paramétrage dutypede cellule dedétection	ON : cellule de détection de marque noire OFF : cellule de détection de l'échenillage
3	Contrôle de la tête	ON : ON OFF : OFF
4	HEX dump	ON : correct OFF : non correct
5	Mode réception [1] (état d'interface)	ON : multi-buffer (réponse périodique) OFF : buffer 1 élément (réponse ENQ)
6	Mode déchargement	ON : ON OFF : OFF
7	Spécification du code de commande	ON : ON OFF : OFF (code standard)
8	Résolution d'impression	ON : 305 dpi OFF : 203 dpi

1 Lorsque vous utilisez une carte d'interface LAN, le paramétrage correspond aux valeurs entre parenthèses, (). Référez-vous au chapitre 5, Spécifications des interfaces pour en savoir plus.

Touche AVANCE

Permet de faire avancer l'étiquette.
Lorsqu'il est enfoncé une fois, l'équivalent d'une feuille de papier ou d'une étiquette est éjecté.
**Il arrive parfois que le papier ne soit pas aligné correctement quand l'appareil est mis sous tension ouaprès réglage du papier. Le cas échéant, appuyez toujours sur la touche AVANCE pour aligner le papier correctement.*

Réglage des potentiomètres

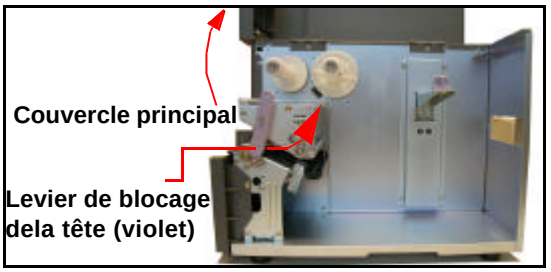
CONTRASTE : règle le contraste de l'impression (densité de l'impression).

AJUSTEMENT DE L'ARRÊT DU SUPPORT : règle les valeurs d'arrêt des modes massicot, décollage et découpe (les modes massicot etdécollage doivent être installés).

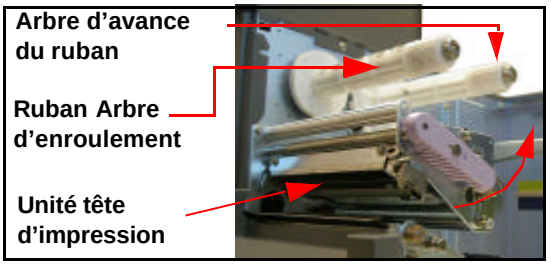
AJUSTEMENT VERTICAL : règle la position verticale d'impression par rapport à la bordure supérieure d'une étiquette.

2.2 CHARGEMENT DU RUBAN TRANSFERT

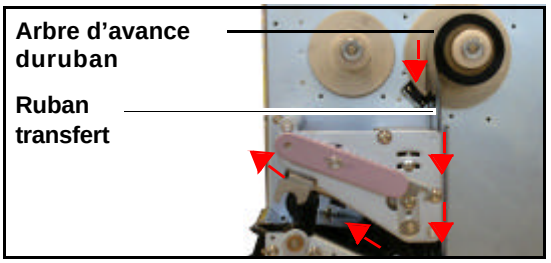
1. Soulevez le couvercle principal. Veillez à le repousser vers le haut jusqu'à ce qu'il repose solidement en partie supérieure de l'imprimante afin qu'il ne puisse retomber et blesser vos mains.



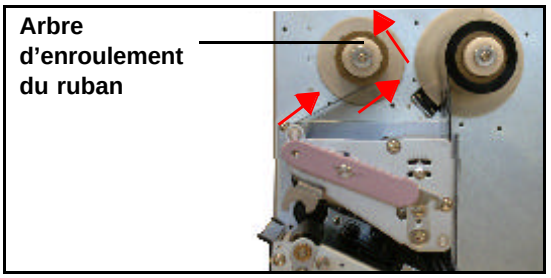
2. Actionnez le levier de blocage violet de la tête versle haut dans le sens anti-horaire. La tête d'impression se soulève pour permettre lechargement du ruban. L'arbre en plastique blanc le plus à droite correspond à l'arbre d'avance duruban. L'arbre le plus à gauche correspond à l'arbre d'enroulement du ruban.



3. Introduisez le ruban transfert dans l'arbre d'avance du ruban. Enfoncez entièrement le rouleau enveillant à l'enroulement du ruban dans le sens anti-horaire et en vous conformant à l'illustration. Enroulez le ruban autour de la tête d'impression afin qu'il atteigne l'arbre d'enroulement du ruban. Le côté mat du ruban doit être orienté vers le bas.



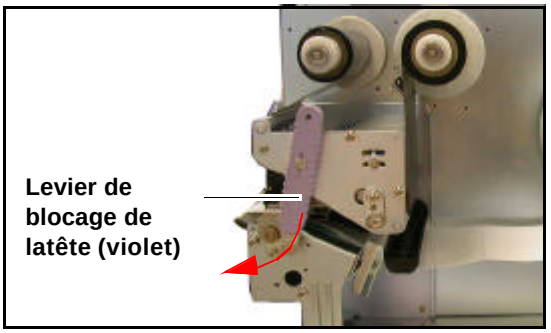
4. Introduisez un mandrin de ruban vide dans l'arbre d'enroulement du ruban. Si nécessaire, fixez le ruban à l'aide de ruban adhésif et effectuez quelques tours de ruban autour du mandrin.



Remarque :

En cas de doute sur les modalités d'enroulement, référez-vous au schéma apposé à l'intérieur ducouvercle principal.

5. Actionnez le levier de blocage violet de la tête dans le sens horaire puis vers le bas pour immobiliser la tête d'impression. Le ruban estmaintenant chargé.



Remarque :

Pour retirer le ruban, inversez les étapes précédemment décrites. Pour obtenir une qualité d'impression et une robustesse optimales, utilisezde véritables rubans transferts SATO.

⚠ Attention

• Lors du remplacement du ruban transfert, gardez à l'esprit que la tête d'impression et les pièces environnantes restentchaudes. Tenez vos doigts à l'écart de ces zones pour prévenir toute blessure.

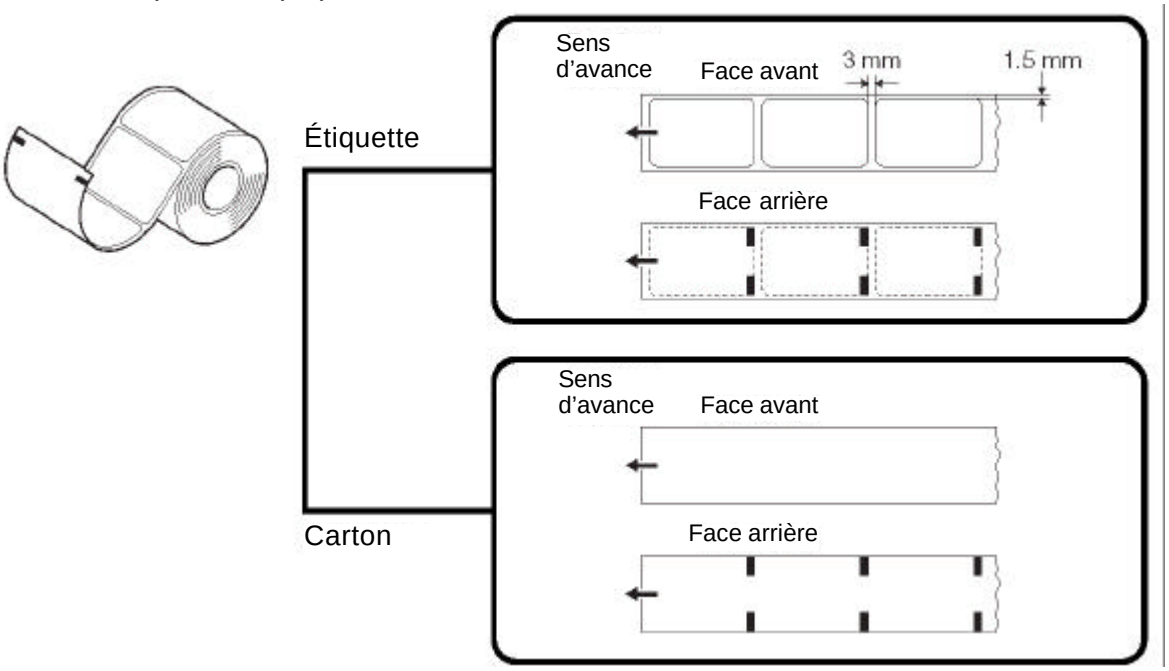
• Évitez même de toucher le bord de la tête d'impression à main nue.

2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES

Ce système d'impression est destiné à imprimer sur du **papier en rouleau** provenant d'un dispositif d'alimentation en étiquettes distinct.
Le mécanisme d'impression peut être réglé de sorte à détecter la marque noire sur le papier afin d'assurer l'avance correcte de chaque étiquette.

Remarque :
Pour assurer une impression et une robustesse optimales, **veuillez utiliser des rubans etdesétiquettes certifiés par SATO pour cette imprimante.** L'utilisation de consommables nontestés et approuvés par SATO peut provoquer une usure et une détérioration excessives despièces vitales de l'imprimante, ce qui risque d'annuler la garantie.

Caractéristiques du papier en rouleau

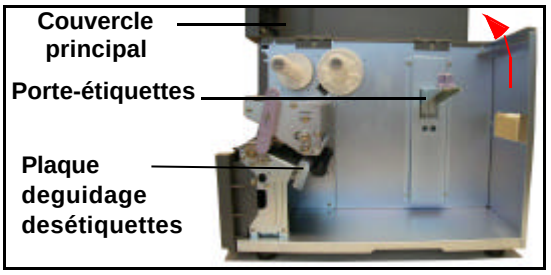


ATTENTION
Si la pleine largeur de vos étiquettes est inférieure à celle de la tête d'impression, la bordure extérieure finira par user une petite partie de la tête d'impression, créant ainsi une zone dans laquelle il sera impossible d'imprimer. Il convient d'adopter la plus grande prudence si vous envisagez d'utiliser plusieurs largeurs d'étiquettes, car la partie détériorée de la tête d'impression due à l'usure du bord sur une étiquette plus étroite risque d'affecter la qualité de l'impression sur une étiquette plus large. Nous vous recommandons d'accorder la plus grande attention à la programmation de vos formats d'impression pour éviter d'utiliser l'éventuelle zone détériorée de la zone d'impression lorsque vous utilisez une étiquette plus large. Cette petite zone détériorée n'aura aucun effet sur l'impression réalisée avec la partie non endommagée de la tête d'impression.

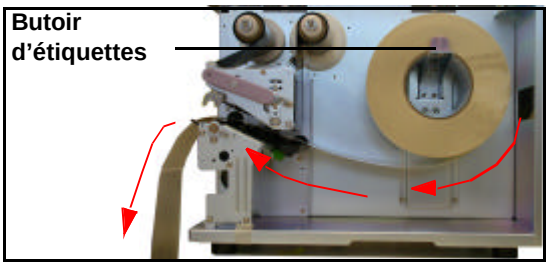
Toute détérioration provenant d'une bordure d'étiquette constitue un dommage physique inévitable non couvert par la garantie. Ce type de dommage peut être retardé en veillant systématiquement à ce que le ruban utilisé soit plus large que le stock d'étiquettes. Vous pourrez ainsi protéger la tête d'impression de toute détérioration induite par les bordures d'étiquette.

2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES (SUITE)

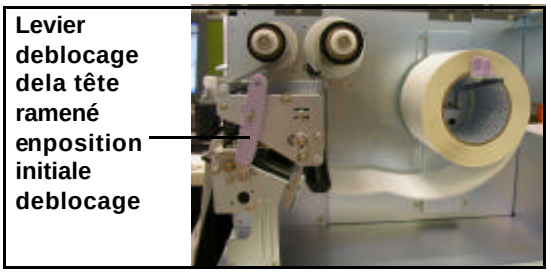
2.3.1 Chargement du papier en rouleau



1. Soulevez le couvercle principal. Veillez à le repousser vers le haut jusqu'à l'enclenchement afin qu'il ne puisse retomber et blesser vos mains. Relâchez le levier de blocage violet de la tête enl'actionnant vers le haut. La tête d'impression se soulève pour permettre le chargement du ruban et des étiquettes.



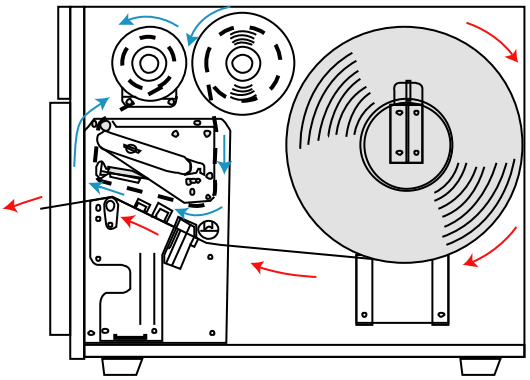
2. Chargez les rouleaux de ruban conformément à ladescription précédente. Rabattez la plage du guide d'étiquettes. Ensuite, introduisez un rouleau d'étiquettes sur le porte-étiquettes. Repoussez lebutoir d'étiquettes violet contre le rouleau d'étiquettes pour empêcher tout glissement latéral.



3. Introduisez l'étiquette sous le ruban en veillant à cequ'il passe sous les cellules de détection dupapier. L'étiquette doit ressortir selon un angle perpendiculaire à la tête d'impression.

4. Fixez le levier de blocage de la tête en l'actionnant dans le sens horaire jusqu'à ce que la tête d'impression se remette en place. Relevez la plaque du guide d'étiquettes et appuyez-la contre la bordure extérieure del'étiquette pour en limiter et corriger le parcours. Actionnez ensuite le levier de blocage violet de la tête dans le sens horaire pour remettre la tête d'impression en place.

5. Référez-vous à l'illustration suivante qui reprend les opérations de chargement du ruban etdes étiquettes. Pour vérifier le chargement correct du ruban et de l'étiquette, effectuez un test d'impression.



⚠ Attention

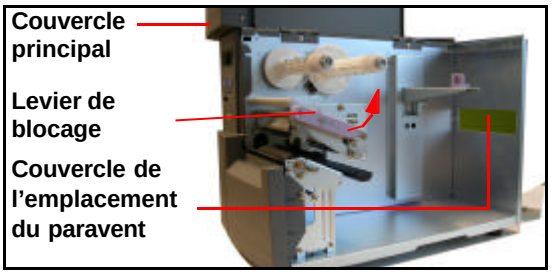
• Lors du remplacement du papier, gardez à l'esprit que la tête d'impression et les zones environnantes restent chaudes. Tenez vos doigts à l'écart de ces zones pour prévenir toute blessure.

• Évitez même de toucher le bord de la tête d'impression à main nue.

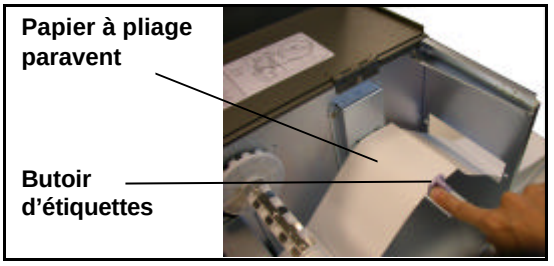
2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES (SUITE)

2.3.2 Chargement du papier en paravent

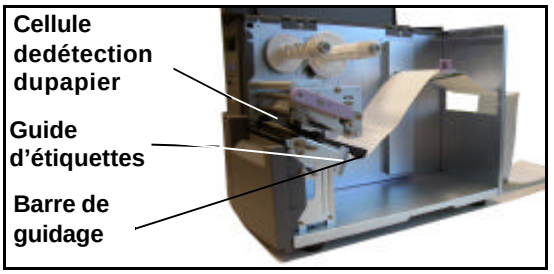
1. Soulevez le couvercle principal. Veillez à le repousser vers le haut jusqu'à l'enclenchement. Retirez le couvercle de l'emplacement du paravent enretirant deux vis. Actionnez le levier de blocage vers le haut pour dégager la tête d'impression.



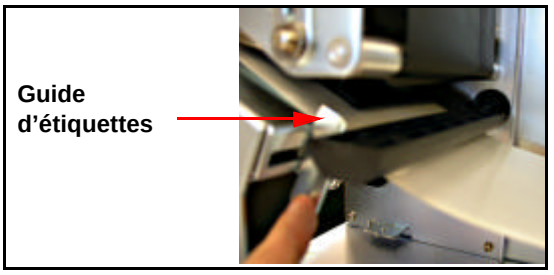
2. Empilez le papier à pliage paravent derrière l'imprimante et faites-le ressortir par l'emplacement prévu à cet effet puis au-dessus du porte-étiquettes. Poussez le butoir d'étiquettes violet de sorte à ce qu'ilcomprime légèrement l'étiquette contre le côté del'imprimante.



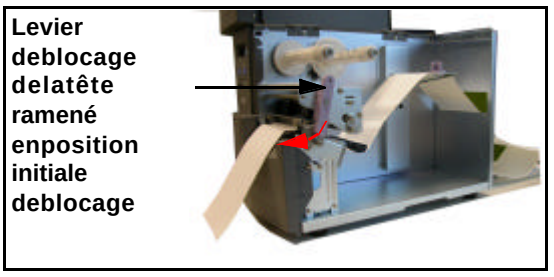
3. Introduisez l'étiquette sous la cellule de détection d'étiquettes et la tête d'impression en la faisant ressortir par l'avant de l'imprimante. Veillez à ce que l'étiquette passe sous la barre de guidage en plastique noir se trouvant à côté du guide d'étiquettes.



4. Utilisez la plaque métallique du guide d'étiquettes pour exercer une pression contre le papier de sorte que le papier circule selon un angle perpendiculaire à la tête d'impression.



5. Chargez le support de ruban et les étiquettes, puisactionnez le levier de blocage violet dans lesens horaire pour remettre la tête d'impression enplace. Effectuez ensuite un test d'impression pourvérifier le chargement correct du ruban etdel'étiquette.



⚠ Attention

- Lors du remplacement du papier, gardez à l'esprit que la tête d'impression et les zones environnantes restent chaudes. Tenez vos doigts à l'écart de ces zones pour prévenir toute blessure.
- Évitez même de toucher le bord de la tête d'impression à main nue.

2.3 CHARGEMENT DES ÉTIQUETTES ET DES VIGNETTES (SUITE)

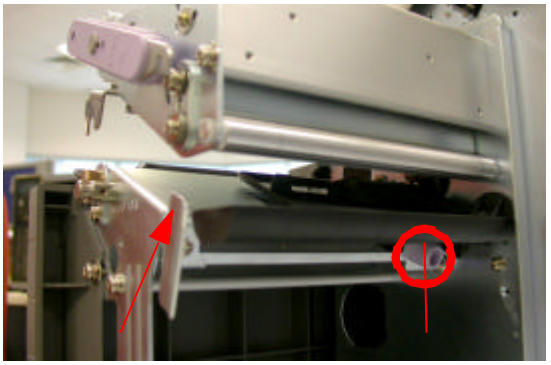
2.3.3 Réglage de la cellule de détection du papier

Bien qu'il ne soit généralement pas nécessaire de régler les cellules de détection du papier (marque noire et échenillage), vous trouverez la description de la procédure à la suite en cas de besoin.

1. Soulevez le couvercle principal. Veillez à le repousser vers le haut jusqu'à l'enclenchement afin qu'il ne puisse retomber et blesser vos mains.

2. La cellule de détection se trouve juste sous l'arbre du guide d'étiquettes. Faites tourner la molette deréglage de la cellule de détection violette pour en régler la position.

3. Une fois le réglage effectué, sortez quelques étiquettes et effectuez un test d'impression pour vérifier le fonctionnement de la cellule de détection. Si nécessaire, effectuez un réglage vertical.



Plaque de guidage des étiquettes

Molette de réglage delacellule de détection

⚠ Attention

- Lorsque vous fermez le couvercle avant, veillez à ne pas blesser vos doigts en le laissant retomber brusquement carcelui-ci est lourd.

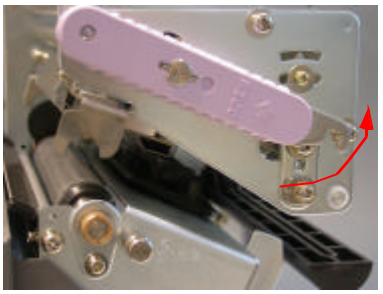
2.4 REMPLACEMENT DE LA TÊTE D'IMPRESSION

Avant de procéder au remplacement de la tête, nous vous recommandons de prendre contact avec votre concessionnaire ou centre de service après-vente afin de solliciter de l'aide en cas de problème.

1. Veillez à ce que l'imprimante soit hors tension depuis environ 30 minutes afin que la tête d'impression soit refroidie. Soulevez le couvercle avant.

2. Situez la vis centrale qui retient la tête d'impression en vous conformant à l'illustration. Dévissez-la de sorte à desserrer la tête d'impression.

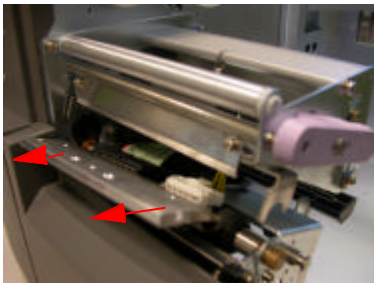
3. Actionnez le levier de blocage de la tête (levier coulissant violet) vers le haut dans le sens représenté ci-contre.



4. Tirez sur la tête d'impression vers l'extérieur et débranchez lesdeux connecteurs qui y sont fixés.

⚠ Attention

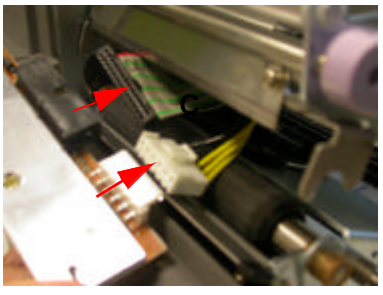
• Ne touchez pas aux éléments chauds de la tête d'impression. Si cela se produit fortuitement, utilisez le stylo de nettoyage (fourni) pour nettoyer soigneusement la zone.Pour en savoir plus, référez-vous au chapitre 4, Nettoyage et maintenance.



5. Introduisez la nouvelle tête d'impression et branchez lesdeuxconnecteurs.

6. Ramenez la tête d'impression à son emplacement d'origine et remettez en place la vis de fixation centrale.

7. Actionnez le levier de blocage de la tête dans le sens horaire et appuyez sur la tête d'impression pour la remettre en place.



Cette page est laissée vierge intentionnellement

3

CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser l'imprimante, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel, faute de quoi vous risquez d'affecter les paramètres par défaut qui constituent la base desinstructions exposées dans ce manuel.

3.1 MODES DE FONCTIONNEMENT

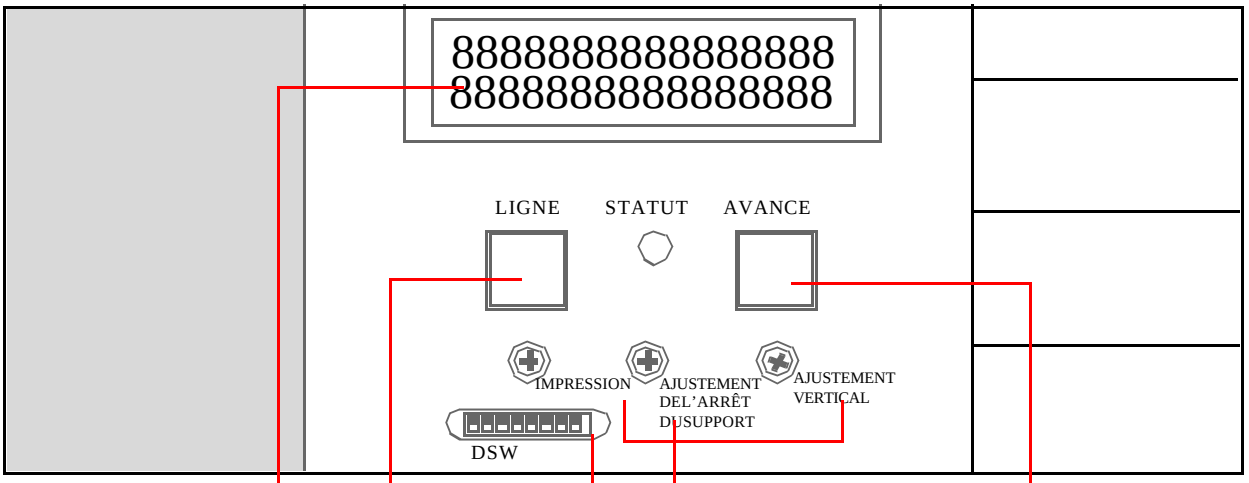
Neuf modes de fonctionnement sont disponibles sur cette imprimante :

1) Modes en ligne et hors ligne (normal)
2) Mode avancé
3) Mode service
4) Mode compteurs
5) Mode déplacement
6) Mode test d'impression
7) Mode maintenance (Usine/Fin d'alerte)
8) Mode boot téléchargement
9) Mode hex dump
10) Contrôle de l'historique

L'accès aux différents modes s'effectue en utilisant une combinaison de réglage des différents commutateurs DIP et en maintenant certaines touches du panneau de commande enfoncées dès lamise SOUS tension de l'imprimante. Référez-vous aux chapitres suivants pour en savoir plus.

Remarque
Grâce aux efforts constamment mis en œuvre par SATO pour améliorer le microprogramme et les équipements de l'imprimante, la séquence et la disponibilité des menus LCD décrits à la suite peuvent ne pas s'avérer exactement identiques aux caractéristiques de votre modèle LM Basic. Le cas échéant, consultez notre site web à l'adresse suivante : **http://www.satoworldwide.com** pour obtenir de la documentation actualisée.

3.2 PANNEAU DE COMMANDE



Écran LCD

Affichage des icônes, des invites et des messages du système.

Touche LIGNE

Met l'imprimante EN LIGNE (pour poursuivre l'impression) ou HORS LIGNE (pour réaliser laconfiguration ou effectuer d'autres réglages)

LED de statut

S'éclaire et clignote pour signaler l'échange de données.

Tableau des commutateurs DIP

Touche AVANCE

Permet de faire avancer l'étiquette. Lorsqu'il est enfoncé une fois, l'équivalent d'une feuille de papier ou d'une étiquette est éjecté.
**Il arrive parfois que le papier ne soit pas aligné correctement quand l'appareil est mis sous tension ou après réglage du papier. Le cas échéant, appuyez toujours sur la touche AVANCE pour aligner le papier correctement.*

Réglage des potentiomètres

CONTRASTE : règle le contraste del'impression (densité de l'impression).

AJUSTEMENT DE L'ARRÊT DU SUPPORT : règle les valeurs d'arrêt des modes massicot, décollage et découpe (les modes massicot etdécollage doivent être installés).

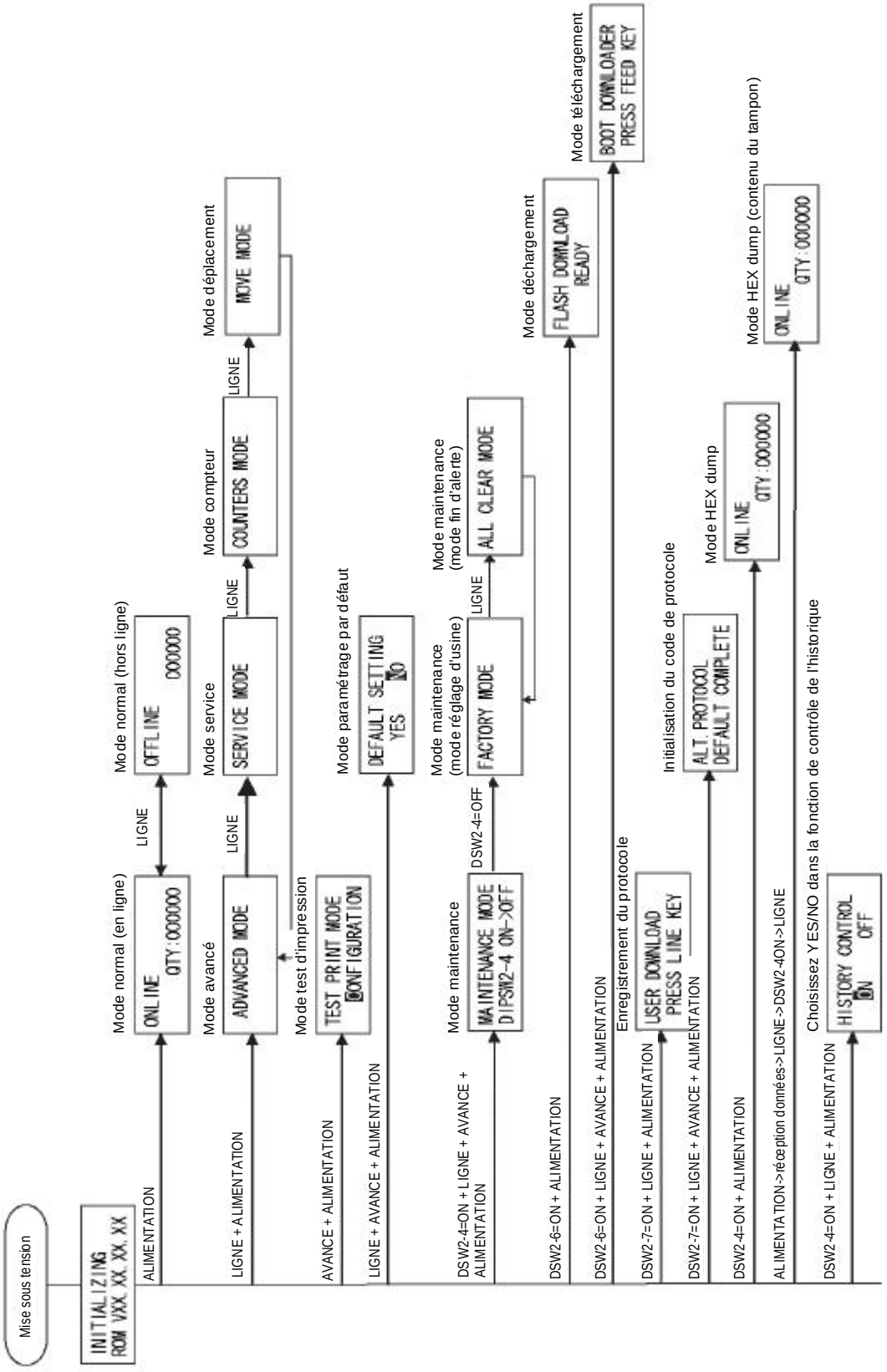
AJUSTEMENT VERTICAL : règle la position verticale d'impression par rapport à la bordure supérieure d'une étiquette.

N°	Fonction	Explication
1	Paramétrage delatechnique d'impression	ON : direct thermique OFF : transfert thermique
2	Paramétrage du type de cellule de détection	ON : cellule de détection de marque noire OFF : cellule de détection de l'échenillage
3	Contrôle de la tête	ON : ON OFF : OFF
4	HEX dump	ON : correct OFF : non correct
5	Mode réception [1] (état d'interface)	ON : multi-buffer (réponse périodique) OFF : buffer 1 élément (réponse ENQ)
6	Mode déchargement	ON : ON OFF : OFF
7	Spécification du code de commande	ON : ON OFF : OFF (code standard)
8	Résolution d'impression	ON : 305 dpi OFF : 203 dpi

1 Lorsque vous utilisez une carte d'interface LAN, le paramétrage correspond aux valeurs entre parenthèses, (). Référez-vous au chapitre 5, Spécifications des interfaces pour en savoir plus.

3.3 ACCÈS AUX DIFFÉRENTS MODES DE L'IMPRIMANTE

Le tableau suivant contient une présentation du moyen d'accéder aux différents modes de l'imprimante.



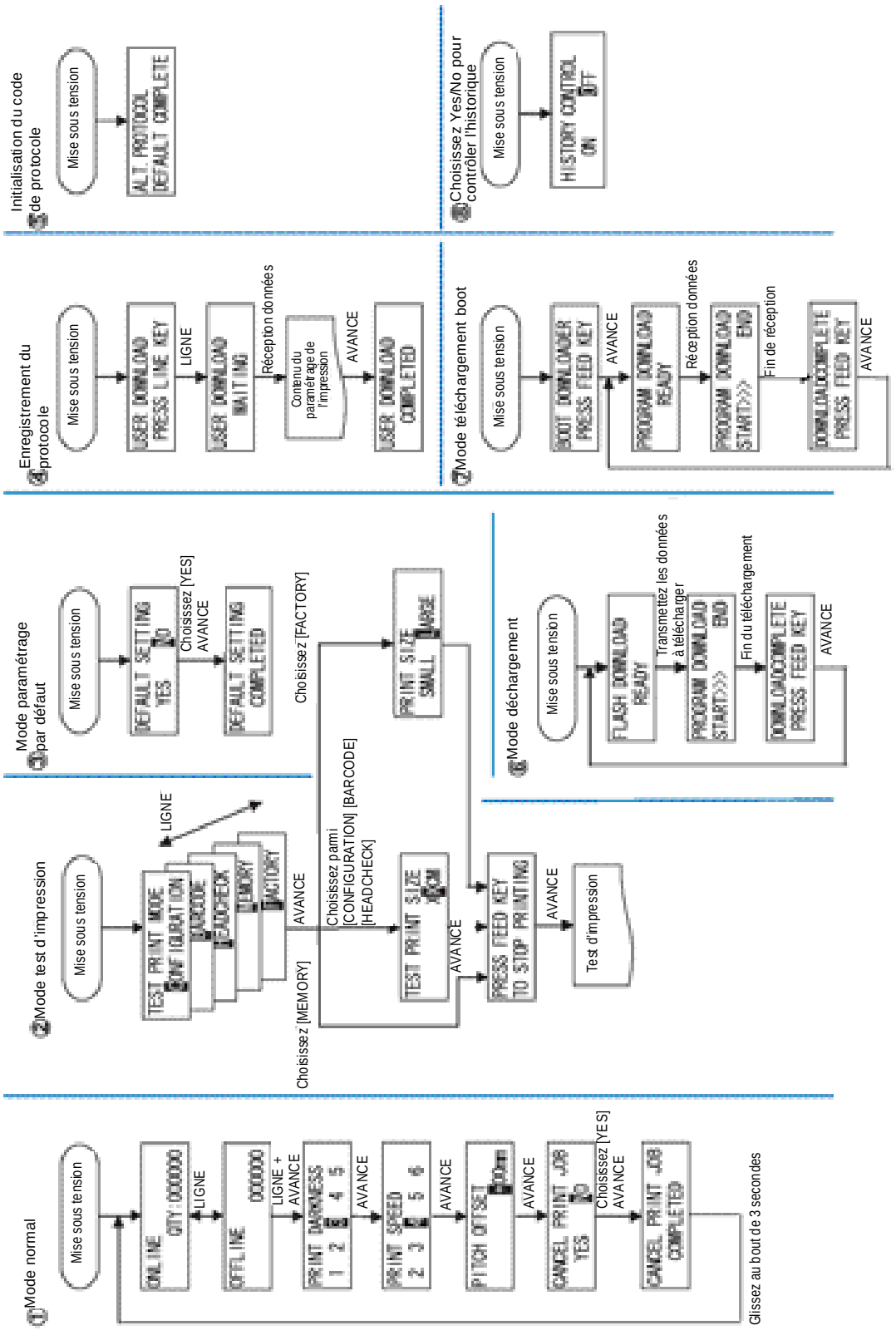
3.3 ACCÈS AUX DIFFÉRENTS MODES DE L'IMPRIMANTE (SUITE)

3.3.1 Modalités d'accès aux modes et menus spéciaux après mise SOUS tension

Mode/Menu	DSW	Touche(s) à presser	Commentaires
Normal	**SO**	Appuyez sur la touche **LIGNE** pour permuter entre les modes EN LIGNE/HORS LIGNE	STATUT EN LIGNE/HORS LIGNE
Avancé	**SO**	Maintenez la touche **LIGNE** enfoncée à la mise SOUS tension de l'imprimante	Chaque fois que vous appuyez sur la touche LIGNE, vous permutez entre les modes service, compteurs et déplacement
Service	**SO**	Appuyez sur la touche **LIGNE** en mode avancé	Appuyez de nouveau sur la touche LIGNE pour passer au mode compteurs
Compteur	**SO**	Appuyez sur la touche **LIGNE** en mode service	Appuyez de nouveau sur la touche LIGNE pour passer au mode déplacement
Déplacement	**SO**	Appuyez sur la touche **LIGNE** en mode compteurs	Appuyez de nouveau sur la touche LIGNE pour revenir au mode avancé
Test d'impression	**SO**	Appuyez sur la touche **AVANCE** à la mise SOUS tension de l'imprimante	Générez des tests d'impression dans ce mode
Paramètres par défaut	**SO**	Appuyez sur les touches **LIGNE** et **AVANCE** à la mise SOUS tension del'imprimante	Réinitialise plusieurs paramètres utilisateur sur les valeurs par défaut définies en usine
Maintenance	**DSW2-4**	Si DIPSW2-4 est sur ON, l'imprimante passe en mode maintenance. Réglez DSW2-4 sur OFF pour accéder au mode par défaut défini en usine	Appuyez sur la touche LIGNE pouratteindre le menu FIN D'ALERTE afinde rappeler tous les paramètres définis en usine
Téléchargement en flash prêt	**DSW2-6**	Réglez DSW2-6 sur ON à la mise SOUStension de l'imprimante	Prépare l'imprimante à recevoir le nouveau code de microprogramme sans codes boot
Utilitaire de téléchargement boot	**DSW2-6**	Réglez DSW2-6 sur ON et maintenez lestouches **AVANCE** et **LIGNE** enfoncées à la mise SOUS tension de l'imprimante	Prépare l'imprimante à recevoir le nouveau code de microprogramme avec codes boot
Téléchargement utilisateur	**DSW2-7**	Réglez DSW2-7 sur ON et maintenez latouche **LIGNE** enfoncée à la mise SOUS tension de l'imprimante	Prépare l'imprimante à recevoir lesgraphiques et les polices, etc. définis par l'utilisateur
Sélection du code de protocole	**DSW2-7**	Réglez DSW2-7 sur ON et maintenez les touches **AVANCE** et **LIGNE** enfoncées à la mise SOUS tension de l'imprimante	Cette méthode vous permet de rappeler lavaleur par défaut du code de protocole
Hex dump	**DSW2-4**	Réglez DSW2-4 sur ON à la mise SOUS tension de l'imprimante	Génère une impression hex dump de la mémoire
Hex dump (vidage du tampon)	**SO**	Mettez l'imprimante SOUS tension. Transmettez-lui les données et appuyez sur la touche **LIGNE** pour passer en mode hors ligne puis réglez DSW2-4 sur On. Appuyez de nouveau sur la touche Ligne.	Génère plusieurs impressions hex dump des données entrantes
Contrôle de l'historique	**DSW2-4**	Réglez DSW2-4 sur ON et maintenez latouche **LIGNE** enfoncée à la mise SOUS tension de l'imprimante	Permet d'activer/de désactiver la fonction de contrôle de l'hystérésis (ou de l'historique) de la tête d'impression

3.3.2 PRÉSENTATION DES OPTIONS DE MENU DE L'ÉCRAN LCD SOUS PLUSIEURS MODES

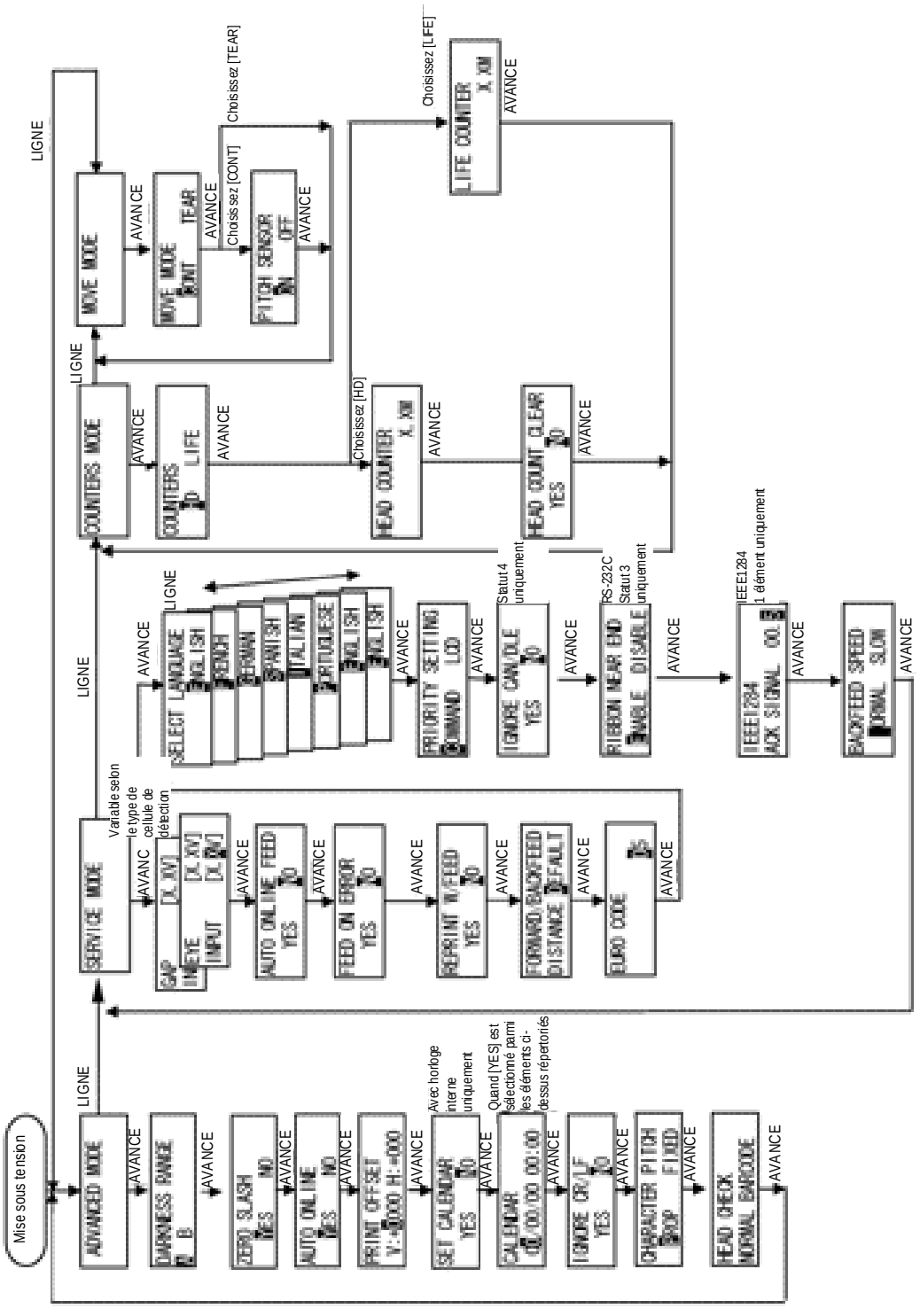
Le tableau suivant contient une présentation des menus et des options de l'écran LCD présentés à l'utilisateur sous différents modes.



3.3.2 PRÉSENTATION DES OPTIONS DE MENU ÉCRAN LCD SOUS PLUSIEURS MODES (SUITE)

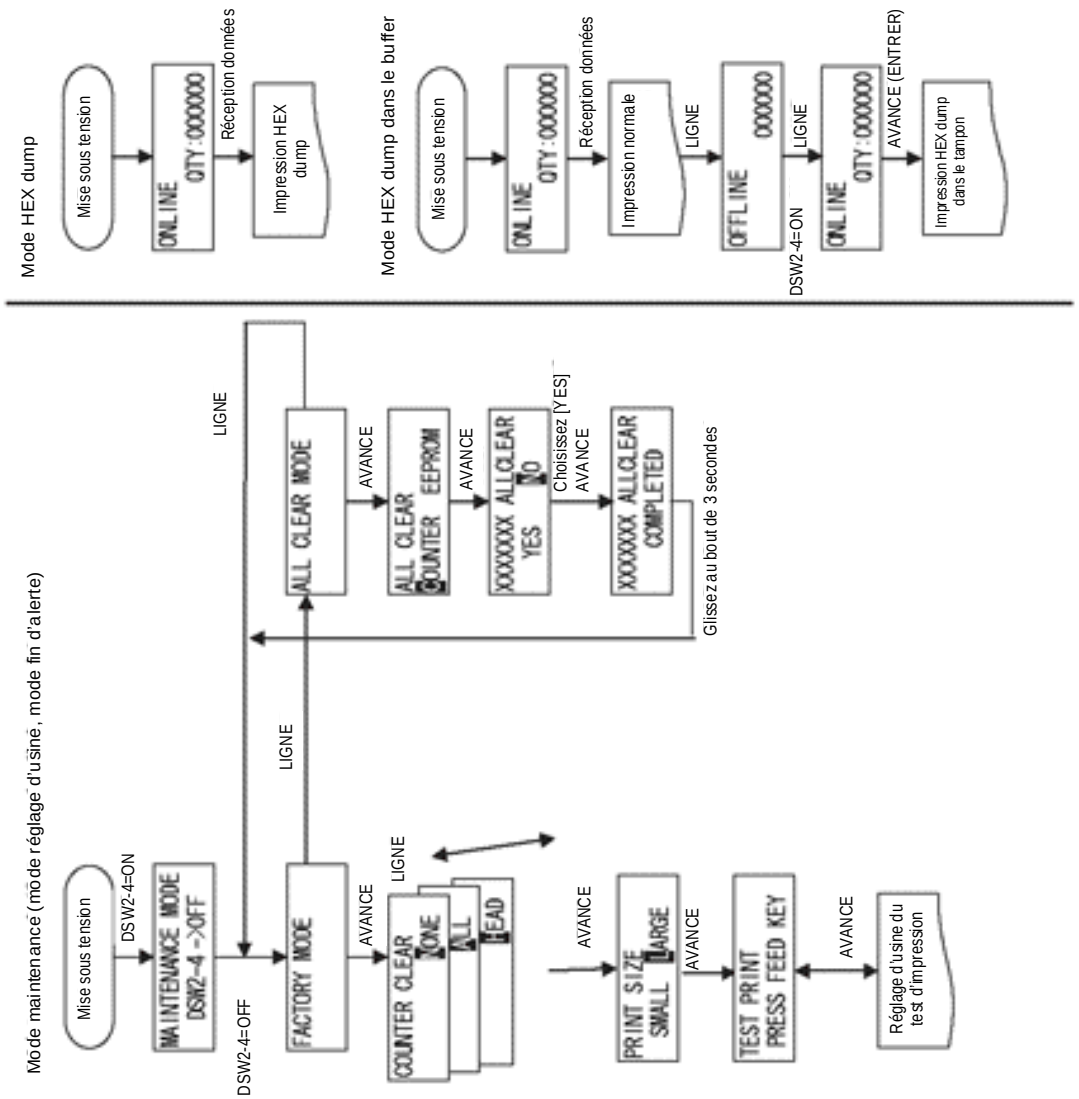
Le tableau suivant contient une présentation des menus et des options de l'écran LCD présentés à l'utilisateur sous différents modes.

Mode avancé, mode carte, mode service, mode compteur, mode déplacement



3.3.2 PRÉSENTATION DES OPTIONS DE MENU ÉCRAN LCD SOUS PLUSIEURS MODES (SUITE)

Le tableau suivant contient une présentation des menus et des options de l'écran LCD présentés à l'utilisateur sous différents modes.



3.4 MODES EN LIGNE ET HORS LIGNE (NORMAL)

3.4.1 Mode en ligne

Le fait d'appuyer sur la touche **LIGNE** commute l'imprimante alternativement EN LIGNE ou HORS LIGNE.
Le mode EN LIGNE autorise les actions suivantes :

EN LIGNE
QTÉ : 000000

- L'imprimante est prête à recevoir les données d'impression provenant de l'ordinateur oud'autres dispositifs raccordés
- L'imprimante est prête à démarrer l'impression
- La valeur du compteur QTÉ diminue à chaque impression d'étiquette
- Le fait d'appuyer sur la touche AVANCE n'a généralement aucune incidence en mode EN LIGNE. Toutefois, la sélection de l'option REPRINT W/FEED (nouvelle impression et avance) en mode service vous permet de lancer une réimpression de l'étiquette la plus récente à partir de cette touche

Écran de pause

Si une commande d'arrêt d'impression DLE (10H) est reçue enmode EN LIGNE, l'écran LCD de l'imprimante affiche l'écran dePAUSE et la valeur QTÉ. L'écran repasse en mode EN LIGNE lorsque l'impression reprend.

PAUSE
QTÉ : 000000

3.4.2 Mode hors ligne

Quand l'imprimante est EN LIGNE, le fait d'appuyer une fois sur la touche **LIGNE** commute l'imprimante en mode HORS LIGNE.

HORS LIGNE
000000

En mode HORS LIGNE, les actions propres au mode EN LIGNE nesont plus accessibles. Seules les actions suivantes sont autorisées :

- L'imprimante peut sortir des étiquettes quand vous appuyez sur la touche **AVANCE**.
- Toute tâche d'impression peut être interrompue quand l'imprimante passe en mode HORS LIGNE.
- L'accès à l'écran **Résolution de l'impression** si vous appuyez simultanément sur les touches **LIGNE** et **AVANCE** dans ce mode.

3.4.3 Contraste de l'impression

Le fait d'appuyer simultanément sur les touches **LIGNE** et **AVANCE** en mode HORS LIGNE permet de rappeler ceparamétrage afin de contrôler la densité de l'impression.

RÉSOLUTION DE L'IMPRESSION
1 2 3 4 5

Appuyez plusieurs fois sur la touche **LIGNE** pour sélectionner les réglages 1 à 5, 1 étant le réglage le plus clair et 5 le plus sombre. Appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramètre et passez à l'écran vitesse d'impression.

3.4 MODES NORMAL (SUITE)

3.4.4 Vitesse d'impression

Le fait d'appuyer plusieurs fois sur la touche **LIGNE** vous permet de parcourir les différentes vitesses disponibles. La vitesse la plus lente correspond à 2 p/s, et la plus élevée à 6 p/s. La vitesse par défaut de l'imprimante LM Basic 408e est réglée sur 4 p/s.

Appuyez sur la touche **AVANCE** pour sélectionner une vitesse d'impression.
L'écran d'ajustement vertical de l'impression s'affiche.

3.4.4 Ajustement vertical de l'impression

Cet écran vous permet d'ajuster verticalement l'impression jusqu'à +/- 49 mm.
La valeur par défaut est 0.

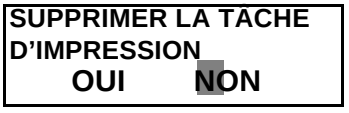
Appuyez sur la touche **LIGNE** pour déplacer le curseur de gauche à droite.
Une fois le curseur placé sur le symbole "+" ou "-", appuyez sur la touche **AVANCE** pour choisir entre "+" et "-". Le curseur se déplace ensuite d'un cran vers la droite.

Une fois le curseur placé sur l'un des chiffres numériques, appuyez sur la touche **AVANCE** pourchoisir entre "0" et "9" afin de former le premier ou le second chiffre de la valeur d'ajustement vertical souhaitée.

Enfin, appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran **Supprimer la tâche d'impression.**

3.4.5 Suppression de la tâche d'impression

Cet écran vous permet de supprimer la tâche d'impression en cours ainsi que toutes les données reçues concernant l'étiquette.



Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir à l'aide du curseur entreYES (oui) et NO (non).
Une fois le curseur placé sur l'option souhaitée, appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider leparamètre.

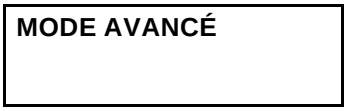
Le choix de l'option YES permet de supprimer la tâche d'impression. L'écran suivant s'affiche pendant environ troissecondes :

L'écran revient alors au statut EN LIGNE.

3.5 MODE AVANCÉ

3.5.1 Mode avancé

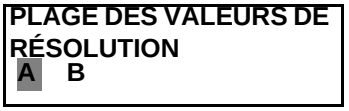
Le fait de maintenir la touche **LIGNE** enfoncée à la mise SOUS tension de l'imprimante vous permet d'accéder au mode avancé.



Les écrans suivants du mode avancé vous permettent de contrôler la plage des valeurs de contraste de l'impression, le symbole zéro barré, l'option en ligne automatique, l'ajustementvertical de l'impression, les paramètres de date et d'heure, la fonction ignorer CR/LF (retour chariot, saut de ligne), l'espace entre caractères et la fonction de contrôle de la tête. Appuyez sur la touche **AVANCE** pour démarrer.

3.5.2 Plage des valeurs de résolution de l'impression

Il convient d'utiliser ce paramétrage pour choisir entre deux valeursde niveau minimum et maximum de contraste applicables à l'impression. La plage de valeurs A convient à la plupart des types d'étiquettes. La plage de valeurs B correspond à un contraste supérieur et peut parfois servir à compenser des résultats d'impression trop clairs. Le paramétrage par défaut est A.



Appuyez sur la touche **LIGNE** pour sélectionner A ou B, puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

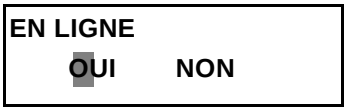
3.5.3 Zéro barré

Cette fonction est compatible avec les polices XU, XS, XM, XB, XL et vectorielles.
Sélectionnez YES pour imprimer le chiffre zéro barré en son milieu.
Sélectionnez NO pour utiliser un simple zéro.
La valeur par défaut est YES.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.5.4 Mode en ligne automatique

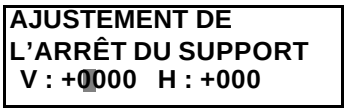
Le fait de choisir YES permet à l'imprimante de passer au mode ENLIGNE à la mise SOUS tension. Le choix de l'option NO maintient l'imprimante en mode HORS LIGNE à la mise SOUS tension. La valeur par défaut est YES.



Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.5.5 Ajustement de l'arrêt du support

Ce paramétrage vous permet de définir verticalement ethorizontalement le nombre de points éloignés de l'origine (0,0) pour débuter l'impression. La valeur par défaut est 0 pour les deux valeurs d'ajustement. La plage correcte est la suivante :



Verticalement : +0 à +1 424 (LM408e) ou +0 à +2 136 (LM412e).
Horizontalement : +0 à +/- 832 (LM408e) ou +0 à +/-1 248 (LM412e).

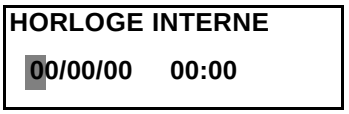
Appuyez sur la touche **AVANCE** pour amener le curseur au-dessus de chacune des valeurs ajustables puis sur la touche **LIGNE** pour la modifier. Une fois le réglage effectué, appuyez sur la touche **AVANCE** jusqu'à l'affichage de l'écran suivant.

3.5 MODE AVANCÉ (SUITE)

3.5.6 Réglage de la date et de l'heure

Si une horloge interne est installée, cet écran vous permet de régler l'heure et la date. La valeur par défaut est NO.

Le fait de choisir YES vous permet de rappeler l'écran destiné à régler tour à tour l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes.



Appuyez sur la touche **LIGNE** pour sélectionner YES ou NO, puis sur la touche **AVANCE** pour poursuivre la procédure. Si vous sélectionnez **YES**, appuyez sur latouche **AVANCE** pour déplacer le curseur sur chacune des valeurs de date et d'heure. Servez-vous de la touche **LIGNE** pour modifier chaque ensemble de valeurs. Une fois le réglage effectué, appuyez sur la touche **AVANCE** jusqu'à l'affichage de l'écran suivant.

3.5.7 Mode ignorer CR/LF

Le choix de l'option YES vous permet d'ignorer tous les codes CR/LF présents dans les données d'impression entrantes.
La valeur par défaut est NO.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir à l'aide du curseur entre YES (oui) et NO (non). Une fois le curseur placé sur l'option souhaitée, appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider leparamétrage et passer à l'écran suivant.

3.5.8 Espace entre caractères

Pour les polices XU, XS, XM, XB, XL, vectorielles et CG, ceparamétrage vous permet de définir si chacun des caractères setrouve à une distance FIXE ou PROPORTIONNELLE du caractère suivant.

Le paramètre par défaut est PROPORTIONAL, ce qui signifie que la distance séparant chaque caractère n'est pas fixe mais réglée automatiquement afin d'optimiser la netteté de l'impression.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour faire permuter le curseur de PROP à FIXED.
Appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et passer à l'écran suivant.

3.5.8 Contrôle de la tête

Quand DSW2-3 est réglé sur ON, la fonction de contrôle de la tête s'applique à l'ensemble des données imprimées NORMALES ou exclusivement au BARCODE (CODE-BARRES).

Le paramètre par défaut est NORMAL : le contrôle de la tête s'applique aux codes-barres ainsi qu'aux graphiques et aux textes.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour faire permuter le curseur de NORMAL à BARCODE.
Appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et revenir à l'écran suivant du premier mode AVANCÉ.

3.6 MODE SERVICE

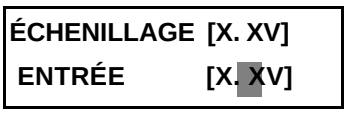
3.6.1 Mode service

Dans ce mode, le fait d'appuyer sur la touche **LIGNE** vous permet de revenir à l'écran du mode COMPTEURS. Dans le cas contraire, appuyez sur la touche **AVANCE** pour ajuster les paramètres dumode service.

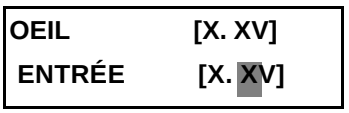
Les écrans suivants du mode service vous permettent de contrôler le niveau de détection, le saut de ligne automatique, la reprise sur défaut, la nouvelle impression avec avance, le nombre d'avances/retours arrière, la distance d'avance/de retour arrière, le symbole euro, la langue dumenu, la priorité commande/écran LCD, la fonction ignorer CAN/DLE, la détection de proximité de fin de ruban, la largeur de l'accusé de réception (ACK) IEEE1284 et la vitesse de retour arrière.

3.6.2 Niveau de détection

Pour les cellules de détection de l'échenillage et de la marque noire, ce paramétrage vous permet de régler le niveau de détection afin de contrôler la détection de l'échenillage pour l'arrêt de l'étiquette. La valeur supérieure indique le niveau de détection en cours pour une cellule dedétection donnée et la valeur inférieure correspond à l'ajustement. Si la valeur est réglée sur 0,0 V, l'imprimante règle automatiquement le niveau de détection.



Servez-vous de la touche **LIGNE** pour définir le niveau de détection entre 0,0 et 3,2 V. Servez-vous de la touche **AVANCE** pour sélectionner la valeur d'entrée et passer à l'écran de paramétragesuivant.



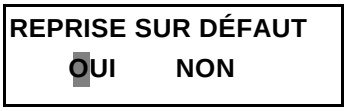
3.6.3 Saut de ligne automatique

Servez-vous de cette fonction pour définir si l'imprimante fait avancer automatiquement une étiquette à la mise SOUS tension/au passage au mode en ligne. Sélectionnez YES pour un saut de ligne automatique ; sinon, sélectionnez NO. Le paramétrage par défaut correspond à NO.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.6.4 Reprise sur défaut

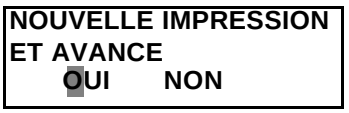
Servez-vous de cette fonction pour définir si l'imprimante fait avancer automatiquement une étiquette après une reprise sur défaut. Sélectionnez YES pour une avance automatique ; sinon, sélectionnez NO. Le paramétrage par défaut est NO.



Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.6.5 Nouvelle impression et avance

Permet de définir si la touche **AVANCE** génère une nouvelle impression de la plupart des étiquettes les plus récentes en mode EN LIGNE. Le paramétrage par défaut est NO.

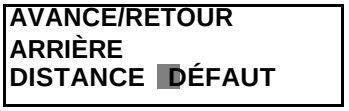


Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

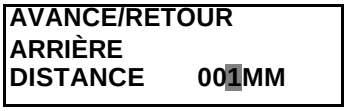
3.6 MODE SERVICE (SUITE)

3.6.6 Nombre d'avances/retours arrière

Ce paramétrage vous permet de personnaliser la distance d'avance/de retour arrière de l'étiquette au lieu d'utiliser lavaleurpar défaut.



Si l'option DISTANCE est sélectionnée, le menu suivant s'affiche pour régler le nombre d'avances/de retours arrière des étiquettes. Servez-vous de la touche **LIGNE** pour sélectionner DISTANCE ou DEFAULT (valeur par défaut), et si nécessaire, régler le nombre d'avances/de retours arrière des étiquettes.



Appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.6.7 Code euro

Ce paramétrage vous permet de définir le code destiné à représenter le symbole euro. La valeur par défaut est D5H.

Servez-vous de la touche **AVANCE** pour amener le curseur vers lavaleur permettant de régler le code. Servez-vous de la touche **LIGNE** pour régler la valeur sous le curseur. Une fois la valeur réglée, l'écran suivant s'affiche.

3.6.8 Choix de la langue

Cet écran vous permet de choisir la langue utilisée pour toutes lescommandes et les messages à l'écran LCD. Servez-vous de latouche **LIGNE** pour sélectionner ENGLISH (anglais) (par défaut), FRENCH (français), GERMAN (allemand), SPANISH (espagnol), ITALIAN (italien), PORTUGUESE (portugais) et deux options répétées pour l'anglais. Appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et passer à l'écran suivant.

3.6.9 Priorité commande ou écran LCD

Servez-vous de ce paramétrage pour définir si les commandes SBPL sont acceptées et déclarées prioritaires sur les paramètres de résolution de l'impression, de vitesse d'impression, d'ajustement vertical de l'impression via l'écran LCD. Le paramétrage par défaut est COMMAND, dans lequel les commandes SBPL ont priorité sur les paramètres réglés par les menus de l'écran LCD.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir Command ou LCD. Appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.6.10 Ignorer CAN/DLE

Ce paramètre permet de définir si les codes CANCEL (supprimer) et DATA LINK ESCAPE (ÉCHAPPEMENT DE TRANSMISSION) sont pris en charge ou ignorés. Choisissez YES pour ignorer et NO pour prendre en charge les codes. Le réglage par défaut est NO.

Appuyez sur la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.6 MODE SERVICE (SUITE)

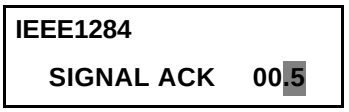
3.6.11 Marche/arrêt proximité de fin de ruban

Cet écran vous permet d'activer ou de désactiver la détection précoce et l'avertissement de la proximité de fin de ruban. La valeur par défaut est ENABLE

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir ENABLE ou DISABLE (activer ou désactiver), puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

3.6.12 Signal ACK IEEE1284

Si l'imprimante est raccordée à l'aide d'un câble IEEE1284, ceréglage s'affiche, vous permettant de définir la largeur del'accusé de réception (ACK) de l'interface entre 0,5 et 10,0 microsecondes. La valeur par défaut est 0,5 microseconde.



Appuyez sur la touche **LIGNE** pour incrémenter la valeur entre 0,5 et 10,0 et revenir à 0,5microseconde par incréments de 0,1 microseconde. Une fois cette opération effectuée, appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider la valeur et passer au dernier réglage du mode service.

3.6.13 Vitesse de retour arrière

La vitesse de retour arrière peut être maintenue à des valeurs NORMALES ou RALENTIES pour diminuer la contrainte sur lesupport. La valeur par défaut est NORMAL.

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour sélectionner NORMAL ou SLOW (lent) puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et revenir à l'écran principal du mode service.

3.7 MODE COMPTEURS

3.7.1 Mode compteurs

Dans ce mode, le fait d'appuyer sur la touche **LIGNE** vous amène aux paramètres du mode déplacement. Sinon, appuyez sur latouche **AVANCE** pour continuer d'ajuster le comportement descompteurs intégrés.

MODE COMPTEURS

Dans les écrans suivants du mode compteurs, vous avez le choix entre le compteur de la tête d'impression ou celui de durée de vie. Consultez la valeur affichée par le compteur de la tête, effacez-la et consultez la valeur affichée par le compteur de durée de vie.

3.7.2 Sélection du compteur

Cet écran vous permet de choisir entre le compteur de la tête d'impression (HD) et celui de durée de vie (LIFE).
Utilisez la touche **LIGNE** pour choisir le pays puis appuyez sur latouche **AVANCE** pour valider le paramétrage et passer à l'écran de paramétrage suivant.

COMPTEURS
HD DURÉE DE VIE

3.7.3 Représentation du compteur de la tête d'impression

Cet écran représente la distance de l'étiquette imprimée par la tête d'impression.

Appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

COMPTEUR DE LA TÊTE
X. XM

3.7.4 Effacement du compteur de la tête d'impression

Cet écran vous permet de remettre à zéro la valeur affichée parlecompteur de la tête d'impression en choisissant YES. Sinon, choisissez NO. Le paramétrage par défaut est NO.

Appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

EFFACEMENT COMPTEUR TÊTE
OUI NON

3.7.5 Représentation du compteur de durée de vie

Cet écran représente la totalité de la distance de l'étiquette généréepar l'imprimante.

Appuyez sur la touche **AVANCE** pour passer à l'écran suivant.

COMPTEUR DE DURÉE DE VIE
X. XM

3.8 MODE DÉPLACEMENT

3.8.1 Mouvements de l'étiquettes

MODE DÉPLACEMENT

Dans ce mode, le fait d'appuyer sur la touche **LIGNE** vous ramène à l'écran principal du mode avancé. Sinon, appuyez surlatouche **AVANCE** pour continuer d'ajuster le comportement des compteurs intégrés.

Les écrans suivants du mode déplacement vous permettent de contrôler les options suivantes du déplacement de l'étiquette : Continu ou détachable, MARCHE/ARRÊT de la cellule dedétection de l'étiquette.

3.8.2 Mode déplacement

MODE DÉPLACEMENT
CONT DÉTACHABLE

Cet écran vous permet de choisir entre l'avance continue d'étiquettes (où les étiquettes ne se détachent pas les unes des autres) ou le mode détachable (où chaque étiquette doit être détachée avant la reprise de l'impression). Le paramètre par défaut est CONT.

Utilisez la touche **LIGNE** pour choisir CONT ou TEAR. Si vous choisissez l'option CONT, l'écransuivant (Pitch Sensor ON/OFF – marche/arrêt cellule de détection de l'étiquette) s'affiche. Sinon, l'imprimante revient au menu principal du mode déplacement. Une fois le mode déplacement sélectionné, appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et passer à l'écran suivant.

3.8.3 Cellule de détection de l'étiquette

CELLULE DE DÉTECTION DE L'ÉTIQUETTE
ON OFF

Cet écran vous permet d'activer ou de désactiver la cellule dedétection de l'étiquette.

Utilisez la touche **LIGNE** pour choisir ON ou OFF. Le paramétrage par défaut est ON. Appuyez ensuite sur la touche **AVANCE** pour revenir à l'écran principal dumode avancé.

3.9 MODE TEST D'IMPRESSION

3.9.1 Sélection du test d'impression

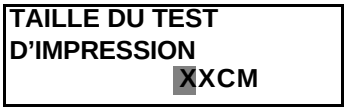
Ce mode vous offre le choix parmi cinq types de tests d'impression. Les cinq paramètres inclus dans ce mode sont les suivants :

CONFIGURATION	Paramètres de configuration de l'imprimante à imprimer.
CODE-BARRES	Codes-barres installés sur cette imprimante à imprimer.
CONTRÔLE DE LA TÊTE	Configuration du contrôle de la tête dans la zone de taille du papier sélectionnée à imprimer.
MÉMOIRE	Contenu de la mémoire à imprimer.
RÉGLAGE D'USINE	Test d'impression défini en usine à réaliser.

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir la configuration du test d'impression à générer et appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et passer à l'écran suivant.

3.9.2 Taille du test d'impression

Cet écran vous permet de spécifier la largeur d'impression applicable à toutes les configurations de test d'impression à l'exception de MÉMOIRE. Le paramétrage par défaut correspond à la taille horizontale maximum du papier chargé.



Pour le modèle LM408e/412e, la largeur du papier utilisé pour le test d'impression est réglable entre 4 et 10.

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour modifier la valeur de la taille de l'impression puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et passer à l'écran suivant.

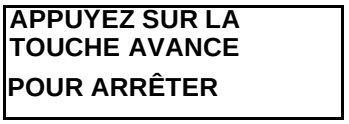
3.9.3 Taille de l'impression

Pour la configuration des tests d'impression définis en usine, cetécran vous permet de définir la largeur du papier utilisé pour letest d'impression. La valeur par défaut pour la LM408e/412e estLARGE (grand) (104 mm). La valeur prédéfinie pour SMALL (petit) correspond à 30 mm.

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir SMALL (petit) ou LARGE (grand). Appuyez ensuite sur la touche **AVANCE** pour valider le paramètre et passer au dernier écran.

3.9.3 Début/fin du test d'impression

Une fois parvenu à cet écran, le test d'impression aura commencé. Appuyez sur la touche **AVANCE** pour arrêter ou redémarrer l'impression.



3.10 MODE PARAMÉTRAGE PAR DÉFAUT

3.10.1 Réinitialisation de l'imprimante

Dans ce mode, le fait de choisir **YES** permet de réinitialiser les paramètres de l'imprimante sur les paramètres par défaut définis en usine. La valeur par défaut de cet écran est NO.

```
PARAMÉTRAGE PAR
DÉFAUT
OUI     NON
```

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO. Si vous choisissez YES, l'écransuivant s'affiche.

3.10.2 Fin de réinitialisation

Les différents paramètres dont vous trouverez la liste à la suite ontété réinitialisés sur des valeurs par défaut définies en usine. Vous pouvez dès à présent mettre l'imprimante HORS tension.

```
PARAMÉTRAGE PAR
DÉFAUT
     ACHEVÉ
```

Paramétrage d'article	LM408e	LM412e
Mode normal		
Résolution de l'impression	3	3
Vitesse d'impression	101 mm/s	101 mm/s
Ajustement vertical de l'impression	+00	+00
Mode avancé		
Plage de valeurs de la résolution de l'impression	-	A
Zéro barré	Activer	Activer
En ligne automatique	Activer	Activer
Ajustement d'arrêt du support	V : +0000 H : +000	V : +0000 H : +0000
Ignorer CR/LF	Pas d'effacement	Pas d'effacement
Espace entre caractères	Espace proportionnel entre caractères	Espace proportionnel entre caractères
Couvercle de la cellule de détection ouverte	Désactiver	Désactiver
Modalité de contrôle de la tête	-	-
Mode carte		
Emplacement carte1	-	-
Mode service		
Niveau de détection de la cellule de détection	Réglage automatique	Réglage automatique
Avance par défaut	Désactiver	Désactiver
Avance en ligne	Désactiver	Désactiver
Réimpression	Désactiver	Désactiver
Paramétrage d'avance	Option de nombre d'avances par défaut	Option de nombre d'avances par défaut
Mode de sortie 9 broches du signal externe	-	-
Courbe de vitesse d'accélération et de ralentissement	-	-
Code euro	D5H	D5H
Affichage des paramètres de langue	Anglais	Anglais
Paramétrage de la priorité	Activation de la commande	Activation de la commande
Paramétrage de commande à 1 octet	Activer	Activer
Détection de proximité de fin de ruban	Activer	Activer
Largeur d'accusé de réception ACK IEEE1284 •	0,5 µs	0,5 µs
Vitesse de retour arrière	NORMAL	NORMAL
Autres		
Contrôle de l'historique	Désactiver	Désactiver

3.11 STOCKAGE DU PROTOCOLE

3.11.1 Téléchargement du protocole

Dans ce mode, DSW2-7=OFF pour le code standard
et DSW2-7=ON pour le code non standard.
Appuyez sur la touche **LIGNE** pour préparer l'imprimante à recevoir les données duprotocole. L'écran suivant s'affiche :

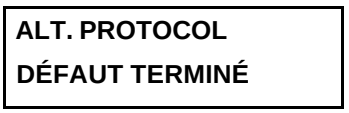
3.11.2 Fin du chargement

Continuez à transmettre les données du protocole provenant de l'ordinateur hôte.
Sur réception du code de protocole, le contenu en cours de stockage sera imprimé.

Appuyez sur la touche **AVANCE** pour stocker le code de protocole.
Une fois le code de protocole stocké, l'écran suivant s'affiche.

3.11.3 Initialisation du code de protocole

Dans cet écran, vous pouvez réinitialiser tout code de protocole non standard à la valeur par défaut.

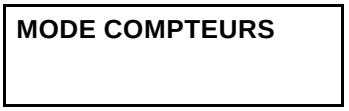


Les valeurs par défaut sont STX (7BH) • ETX (7DH) • ESC (5EH) • ENQ (40H) • NULL (7EH) • CAN (21H) • Hors ligne (5DH) • Code euro (D5H).

3.12 MODE MAINTENANCE

3.12.1 Mode réglages d'usine ou fin d'alerte

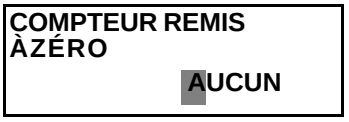
Dans ce mode, le statut de DSW2-4 définit si vous pouvez accéder au mode de réglage d'usine ou au mode de fin d'alerte.
Réglez d'abord DSW2-4=ON. Ensuite, l'imprimante reste en mode maintenance jusqu'à ce que le DSW2-4 soit réglé sur OFF.



Dans les paramètres du mode réglage d'usine, vous pouvez changer les éléments suivants : Effacement compteur, Taille de l'impression pour la largeur du test d'impression et Début/fin de test d'impression. Dans les paramètres fin d'alerte, vous pouvez effacer le compteur/EEPROM.

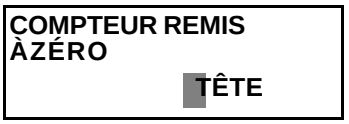
3.12.2 Mode réglage d'usine

Cet écran vous permet de choisir d'effectuer une fin d'alerte pour tous les compteurs ou d'effacer la valeur affichée par le compteur de la tête.



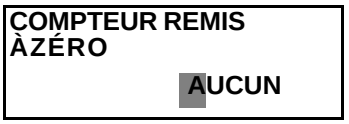
La valeur par défaut est NONE (aucun). Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir NONE (aucun), ALL (tout) ou HEAD (tête) autant que nécessaire.

Appuyez sur la touche AVANCE pour confirmer la réinitialisation etpassez à l'écran suivant.



3.12.3 Largeur du test d'impression

Cet écran vous permet de choisir un test d'impression SMALL (petit) ou LARGE (grand). La valeur par défaut est LARGE (grand).



Sur le modèle LM408e/412e, la valeur correspondant à SMALL (petit) est 40 mm
et la valeur correspondant à LARGE (grand) est 104 mm.

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir SMALL ou LARGE puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour valider le paramétrage et poursuivre le test d'impression.

3.12.4 Début/fin du test d'impression

Cet écran s'affiche en cours du test d'impression réel.

Appuyez sur la touche **AVANCE** pour arrêter ou reprendre le testd'impression.

3.12 MODE MAINTENANCE (SUITE)

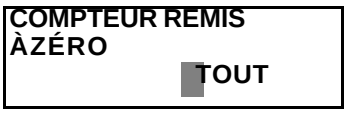
3.12.5 Mode fin d'alerte

Dans tous les paramètres de fin d'alerte, vous pouvez effacer lecompteur/EEPROM. Appuyez sur la touche **AVANCE** pourpoursuivre l'opération.

3.12.6 Effacement compteur/EEPROM

Cet écran vous permet de choisir d'effacer le compteur de la tête ou l'EEPROM. La valeur par défaut est COMPTEUR.

Utilisez la touche **LIGNE** pour choisir COMPTEUR ou EEPROM autant que nécessaire.



Appuyez sur la touche AVANCE pour confirmer la réinitialisation et passez à l'écran suivant.

3.12.7 Confirmation d'effacement

Cet écran exige que vous confirmiez si vous souhaitez poursuivre l'effacement du compteur ou de l'EEPROM. La valeur par défaut est NO.
Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir YES ou NO autantque nécessaire.

Appuyez sur la touche AVANCE pour valider la réinitialisation et ledernier écran s'affiche pour valider l'effacement.

3.13 MODE HEX DUMP

3.13.1 Statut de l'écran LCD

En mode hex dump, quand les données sont reçues, uneimpression hex dump s'effectue. L'écran LCD affiche ensuite laquantité d'étiquettes imprimées ainsi que le statut de l'imprimante.

EN LIGNE
QTÉ : 000000

3.13.2 Mode hex dump dans le tampon

Ce mode autorise seulement le vidage des données mises entampon. La mise à jour de la quantité d'étiquettes imprimées s'effectue via l'écran LCD.

EN LIGNE
QTÉ : 000000

La procédure de vidage du tampon est la suivante :

1. Veillez à ce que l'imprimante soit HORS tension.
2. Réglez DSW2-4 sur ON et appuyez sur la touche **LIGNE** pour passer l'imprimante au mode EN LIGNE.
4. Transmission de données à l'imprimante.
5. Pour revenir au mode normal, mettez l'imprimante HORS tension et réglez DSW2-4 sur HORS tension.
6. Enfin, remettez l'imprimante SOUS tension pour prendre en charge le nouveau mode.

3.14 MODE TÉLÉCHARGEMENT

3.14.1 Statut de l'écran LCD

Dans ce mode, l'écran LCD indique si l'imprimante est prête à recevoir le téléchargement en flash. Dans l'écran représenté à la suite, apprêtez-vous à transmettre les données de programme/ police/commande provenant de l'ordinateur hôte.

```
TÉLÉCHARGEMENT
ENFLASH
        PRÊT
```

L'écran suivant s'affiche alors.
Le signe ">" permet de matérialiser la progression du transfert desdonnées.

```
XXXXXXX
DÉBUT>>>>>>>FIN
```

1. ">" signifie que le téléchargement a commencé.
2. ">>" signifie qu'1 Mo de données a été reçu et traité.
3. ">>>" signifie que 3 Mo de données ont été reçus et traités.
4. ">>>>" signifie que le transfert de données s'est achevé.
5. ">>>>>" signifie que certaines données sont en cours de vérification.
6. ">>>>>>" signifie que toutes les données sont en cours de vérification.
7. ">>>>>>>" signifie que les données ont été vérifiées et enregistrées en mémoire.

Ne mettez PAS l'imprimante HORS tension quand l'imprimante télécharge les données dans la mémoire flash.
Une fois la procédure complète achevée, l'écran suivant s'affiche :

```
FIN TÉLÉCHARGEMENT
APPUYEZ SUR LA
TOUCHE AVANCE
```

Appuyez sur la touche AVANCE pour revenir à l'écran principal du mode téléchargement.

3.15 MODE TÉLÉCHARGEMENT BOOT

3.15.1 Statut de l'écran LCD

Dans ce mode, l'écran LCD affiche l'invite de l'utilitaire detéléchargement boot. Appuyez sur la touche **AVANCE** pour préparer l'imprimante à recevoir les données.

UTILITAIRE DE TÉLÉCHARGEMENT
APPUYEZ SUR LA TOUCHE AVANCE

L'écran suivant s'affiche alors. Commencez à transmettre les données provenant de l'ordinateur hôte.

TÉLÉCHARGEMENT PROGRAMME
PRÊT

L'écran suivant s'affiche ensuite :
Le signe ">" permet de matérialiser la progression du transfert dedonnées.

TÉLÉCHARGEMENT PROGRAMME
DÉBUT>>>>>>>FIN

1. ">" signifie que le téléchargement a commencé.
2. ">>" signifie qu'1 Mo de données a été reçu et traité.
3. ">>>" signifie que 3 Mo de données ont été reçus et traités.
4. ">>>>" signifie que le transfert de données s'est achevé.
5. ">>>>>" signifie que certaines données sont en cours de vérification.
6. ">>>>>>" signifie que toutes les données sont en cours de vérification.
7. ">>>>>>>" signifie que les données ont été vérifiées et enregistrées en mémoire.

Ne mettez PAS l'imprimante HORS tension quand l'imprimante télécharge des données en mémoire.
Une fois la procédure complète achevée, l'écran suivant s'affiche :

FIN TÉLÉCHARGEMENT
APPUYEZ SUR LA TOUCHE AVANCE

Appuyez sur la touche AVANCE pour revenir à l'écran principal dumode téléchargement.

3.16 IMPRESSION DU CONTRÔLE DE L'HISTORIQUE (OU DE L'HYSTÉRÉSIS) DE LA TÊTE

3.16.1 Statut MARCHE/ARRÊT

Dans ce mode, la fonction du contrôle de l'historique de la tête d'impression (si elle est disponible) peut être ACTIVÉE ouDÉSACTIVÉE. Le paramétrage par défaut est OFF.

CONTRÔLE DE L'HISTORIQUE
ON OFF

La fonction du contrôle de l'historique peut améliorer la qualité de l'impression en tenant compte de la température de fonctionnement de la tête d'impression lorsque vous alimentez leséléments d'impression en cours d'impression. Si vous utilisez cette fonction, nous vous recommandons d'appliquer des vitesses d'impression et/ou des résolutions d'impression inférieures.

Servez-vous de la touche **LIGNE** pour choisir l'une des deux options puis appuyez sur la touche **AVANCE** pour poursuivre l'opération.

4

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

4.1 INTRODUCTION

Ce chapitre contient des informations relatives à la maintenance de l'imprimante LM Basic.
Vous trouverez à la suite les informations nécessaires :

- Nettoyage de la tête d'impression, des rouleaux caoutchoutés
- Ajustement de la qualité d'impression
- Remplacement du fusible de protection
- Remplacement de la tête d'impression de protection

4.2 NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION, DES ROULEAUX CAOUTCHOUTÉS

La tête d'impression imprime des codes-barres ainsi que des graphiques et du texte.
Pourassurer une impression optimale, celle-ci doit être maintenue propre malgré la présence d'impuretés et d'adhésif s'accumulant en permanence sur la surface d'impression.
Par ailleurs, ces impuretés risquent de s'accumuler sur le parcours de l'étiquette et d'affecter les pièces comme les cellules de détection et les guides, en altérant leur performance.

Il s'avère donc fondamental de nettoyer régulièrement ces composants vitaux à l'aide d'un kit denettoyage ou de feuilles de nettoyage pour imprimante (pour le nettoyage de la tête d'impression uniquement), disponible auprès de votre concessionnaire SATO agréé.
Lorsque l'un des éléments de nettoyage vient à manquer, veillez à vous procurer les éléments de remplacement agréés auprès de votre concessionnaire.

Fréquence de nettoyage à l'aide d'un kit de nettoyage

- ♦ Pour la tête d'impression, le rouleau caoutchouté, la cellule de détection du papier et le guide d'étiquettes : nettoyez après usage d'un rouleau de papier sur deux ou après impression de 150m.
- ♦ Pour les autres pièces : nettoyez après six rouleaux de papier ou après impression de 900m.

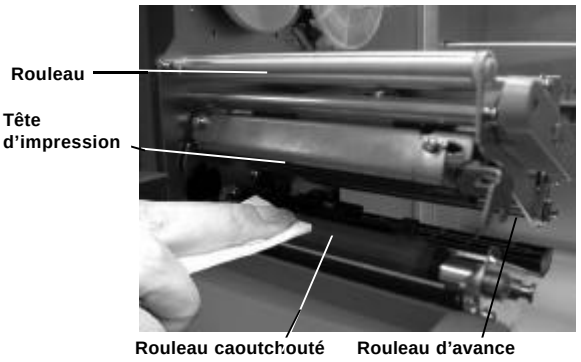
Fréquence de nettoyage à l'aide de la feuille de nettoyage

- ♦ Pour la tête d'impression, nettoyez après utilisation de six rouleaux de papier ou après impression de 900m.

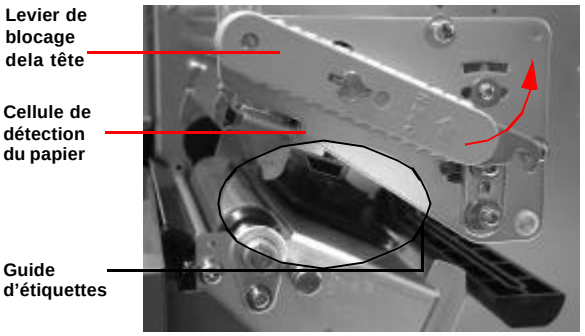
4.3 MODALITÉS DE NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE (KIT DE NETTOYAGE)

Si un ruban transfert a été chargé sur l'imprimante, veillez à le retirer avant de procéder aunettoyage.
Conformez-vous aux instructions fournies avec le kit de nettoyage.
Utilisez les éléments pour nettoyer les pièces suivantes.

Tête d'impression et rouleaux



Cellule de détection du papier et guide d'étiquettes



1. Soulevez le couvercle principal.
2. Débloquez la tête d'impression à l'aide du levier de blocage prévu à cet effet afin de pouvoir accéder à la tête d'impression.
3. Essuyez les impuretés présentes sur la tête d'impression à l'aide d'un écouvillon en coton non pelucheux imbibé d'une solution de nettoyage approuvée.
4. Humectez un chiffon en coton avec le liquide de nettoyage et utilisez-le pour éliminer toutetrace d'impureté ou d'adhésif accumulé sur le rouleau caoutchouté.
   (Voir l'illustration ci-dessus.)
5. Nettoyez tous les rouleaux d'avance métalliques qui sont en contact avec le ruban.

4.4 MODALITÉS DE NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE (FEUILLE DE NETTOYAGE)

La feuille de nettoyage permet de nettoyer les tâches persistantes sur la tête d'impression.

1. Soulevez le couvercle avant.
2. Débloquez la tête d'impression à l'aide du levier de blocage violet pour accéder à la tête d'impression.
3. Retirez l'étiquette et le ruban.
4. Disposez la feuille de nettoyage de la tête entre la tête d'impression et le rouleau caoutchouté. Le côté épais de la feuille de nettoyage doit faire face à la surface des éléments de la tête d'impression.
5. Fixez le levier de blocage de la tête pour monter la tête d'impression.
6. En vous aidant des deux mains, tirez la feuille de nettoyage vers l'extérieur en la ramenant vers vous, ce qui vous permet d'éliminer toute trace d'impureté accumulée sur la tête d'impression. (Voir l'illustration ci-contre.)
7. Une fois la feuille de nettoyage retirée, effectuez les étapes 2 à 6 pour renouveler la procédure encore une ou deux fois.
8. Quand toute trace d'impureté a disparu de la feuille de nettoyage après son retrait, vouspouvez cesser l'opération de nettoyage.
9. Débloquez la tête d'impression et utilisez le chiffon de nettoyage fourni dans le kit pour éliminer soigneusement la moindre trace d'impureté de la tête d'impression.

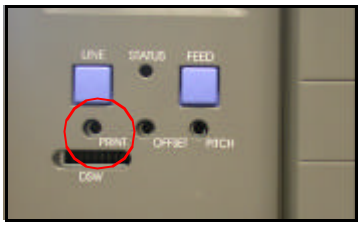
⚠ Attention

- Veillez à mettre l'appareil hors tension avant de procéder au nettoyage.
- Le programme de nettoyage recommandé dans le présent document n'est donné qu'à titre indicatif. N'hésitez pas à procéder au nettoyage autant que nécessaire selon le degré de salissure.
- Utilisez un stylo de nettoyage (uniquement pour la tête d'impression) ou un chiffon en coton pour nettoyer les éléments de l'imprimante.
- N'utilisez que des matériaux doux et non pelucheux pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des objets durs pour la procédure de nettoyage, faute de quoi vous risquez de détériorer les composants.

4.5 RÉGLAGE DE LA QUALITÉ D'IMPRESSION

Un nettoyage et un entretien réguliers de la tête d'impression et des composants adjacents auparcours de l'étiquette permettent d'optimiser la qualité d'impression. Par ailleurs, vous pouvez effectuer un réglage fin de la qualité d'impression en ajustant la résolution d'impression et desparamètres de la vitesse d'impression via le potentiomètre PRINT (impression) dupanneau avant et le menu de l'écran LCD du panneau de commande.

4.5.1 Réglage de la résolution d'impression

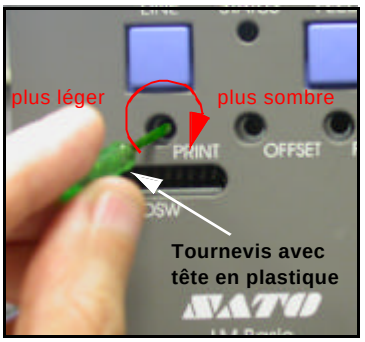


Ce réglage permet à l'utilisateur de contrôler l'alimentation (dans une plage spécifiée) applicable aux éléments chauffants dechaque tête d'impression. Il est fondamental de définir le niveau de résolution approprié en fonction de votre combinaison d'étiquettes et de ruban. Les résultats de l'impression ne doivent pas être trop légers et l'encre de ruban ne doit pas "baver". Les bords de chaque image doivent être nets et bien définis.

Il existe deux niveaux de réglage de la résolution d'impression :

1. le paramétrage **matériel** à l'aide du potentiomètre PRINT (voir l'illustration ci-dessus)
2. le paramétrage **logiciel** (à l'aide du menu PRINT DARKNESS (résolution d'impression) à la mise SOUS tension de l'imprimante par actionnement des touches LIGNE et AVANCE). Le même paramétrage peut être obtenu par la commande ESC+#E (SBPL).

Le paramétrage matériel correspond au paramétrage **maître** et affecte tous les paramètres du logiciel de la résolution d'impression. Par exemple, l'ajustement du potentiomètre PRINT (impression) affectera la résolution d'impression sur toutes les plages de vitesse du code de commande, à savoir, si le potentiomètre PRINT est ajusté sur une valeur plus claire, larésolution sera plus claire pour toutes les plages de vitesse sélectionnées par le code de commande.



Potentiomètre PRINT — Pour effectuer un réglage fin de larésolution d'impression, utilisez le potentiomètre appelé PRINT dupanneau de configuration. Il offre une plage continue deréglages vous permettant de réaliser des changements précis. Utilisez un petit tournevis cruciforme à tête plastique (non fourni) pour faire tourner le potentiomètre dans le sens horaire si vous souhaitez assombrir la résolution ou anti-horaire si vous souhaitez l'éclaircir. Référez-vous au **chapitre 3, Configuration** pour consulter les instructions de réalisation des réglages du potentiomètre.

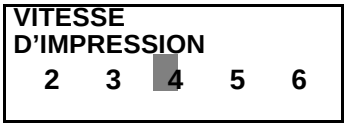
Écran LCD — La résolution d'impression est également réglable à partir du panneau deconfiguration ou via une commande de résolution d'impression provenant d'un ordinateur. Laplage de paramétrage n'est pas aussi précise que celle d'ajustement par potentiomètre. Iln'existe que cinq paramètres compris entre 1 (plus léger) et 5 (plus sombre). Le paramétrage par défaut est 3. Une fois la plage choisie, le potentiomètre d'ajustement de la résolution situé sur lepanneau avant peut servir à réaliser des réglages encore plus fins. Pour consulter lesinstructions sur le réglage de la résolution d'impression, référez-vous au **chapitre 3, Configuration**.

4.5 RÉGLAGE DE LA QUALITÉ D'IMPRESSION (SUITE)

4.5.2 Réglage de la vitesse d'impression

Outre la variation du niveau de résolution de l'impression destiné à contrôler la qualité d'impression, vous pouvez également modifier la cadence d'impression des étiquettes. Leréglage de la vitesse d'impression affecte la durée autorisée pour que les éléments de la tête d'impression réalisent une impression. Plus la durée est longue (soit la vitesse lente), meilleure est la qualité d'impression.

Écran LCD — La vitesse d'impression ne peut être réglée qu'en utilisant le logiciel, via l' écran de configuration LCD ou par émission d'une commande de vitesse d'impression (ESC +CS) à partir d'unordinateur. Il existe cinq paramètres compris entre 02p/s (pluslent) et 6p/s (plus rapide). Le paramètre par défaut est 4.

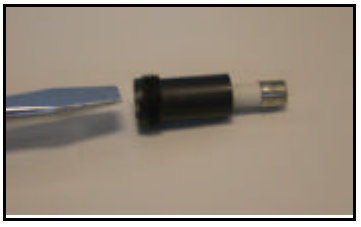


Pour consulter les instructions de réglage de la vitesse d'impression, référez-vous à page3-10, Fonctionnement et configuration.

4.6 REMPLACEMENT D'UN FUSIBLE FONDU

Le fusible T3 de 3 A est destiné à protéger l'imprimante LM de tout dommage. S'il s'avère nécessaire de le remplacer, procurez-vous le fusible approprié auprès de votre concessionnaire SATO en vous conformant à la procédure suivante :

1. Mettez l'imprimante hors tension et retirez le câble d'alimentation.
2. À l'arrière de l'imprimante, mettez en place la tête de fusible directement au-dessus duconnecteur CA.
3. Dévissez la tête et retirez le fusible défectueux.
4. Installez un fusible neuf 250 V 3 A.
5. Revissez la tête sur l'imprimante et rebranchez le câble d'alimentation.



Cette page est laissée vierge intentionnellement

5

SPÉCIFICATIONS DE L’INTERFACE

5.1 TYPES D’INTERFACE

L’imprimante LM est fournie avec une interface simple au choix de l’utilisateur : généralement, une interface parallèle assure la transmission des données à destination etenprovenance de l’hôte tandis qu’une interface de signal externe en option permet deraccorder les autres périphériques.

Vous trouverez à la suite les différents types de cartes d’interfaces disponibles :

1) Carte d’interface RS232C

2) Carte d’interface IEEE 1284

3) Carte d’interface USB (ver. 1.1)

4) Carte d’interface LAN (10Base-T/100Base-T)

5) Carte d’interface LAN sans fil IEEE 802.11b

5.2 PARAMÈTRES DU COMMUTATEUR DIP DE LA CARTE D'INTERFACE (RS-232C)

La carte d'interface série très grande vitesse LM Basic (en option) contient des commutateurs DIP destinés à contrôler les conditions de communication. Les fonctions du commutateur DIP sont les suivantes :

<table>
<tr><th>N° interrupteur</th><th>Fonction</th><th colspan="2">Description</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Paramétrage de la longueur des données</td><td colspan="2">ON : 7 bits de données
OFF : 8 bits de données</td></tr>
<tr><td>2</td><td rowspan="2">Paramétrage du bit de parité</td><td colspan="2" rowspan="2">OFF — OFF : aucun
OFF — ON : chiffre pair
ON — OFF : chiffre impair
ON — ON : non utilisé</td></tr>
<tr><td>3</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Paramétrage du bit d'arrêt</td><td colspan="2">ON : 2 bits d'arrêt
OFF : 1 bit d'arrêt</td></tr>
<tr><td>5</td><td rowspan="2">Paramétrage du débit enbauds</td><td colspan="2" rowspan="2">OFF — OFF : 9 600 bps
OFF — ON : 19 200 bps
ON — OFF : 38 400 bps
ON — ON : 57 600 bps</td></tr>
<tr><td>6</td></tr>
<tr><td>7</td><td rowspan="2">Paramétrage du protocole de communication</td><td>1-7 1-8 Mode compatibilité OFF</td><td>Mode compatibilité ON</td></tr>
<tr><td>8</td><td>OFF OFF : PRÊT/OCCUPÉ
OFF ON : XON/XOFF
ON OFF : protocole spécifique aupilote
ON ON : non utilisé</td><td>PRÊT/OCCUPÉ
XON/XOFF
Statut 3
Statut 2</td></tr>
</table>

⚠ Attention

Mettez systématiquement l'imprimante HORS tension avant de fixer ou de détacher une carte d'interface, faute de quoi vous vous exposez à de graves dommages électriques ou à des blessures graves.

Remarque :

Contrôlez le paramétrage de la carte d'interface série.
Les paramètres corrects peuvent varier en fonction du modèle et de la version de la carte.
Tous les paramètres de communication non contrôlés par les commutateurs DIP peuvent être réglés en mode interface de l'imprimante via le panneau de commande.

5.3 PARAMÈTRES DU COMMUTATEUR DIP DE LA CARTE D'INTERFACE (LAN)

La carte d'interface du réseau local de l'imprimante LM (en option) contient des commutateurs DIP qui permettent d'initialiser la configuration LAN, la configuration de l'impression LAN etlediagnostic automatique de la carte LAN. Les fonctions du commutateur DIP sont les suivantes :

N° interrupteur	Fonction de la carte d'interface LAN de l'imprimante LM408e/412e
1	Réservé
2	Initialise les informations de configuration de la carte LAN
3	Imprime les informations de configuration de la carte LAN (par exemple l'adresse IP sera imprimée)
4	Imprime le test automatique de la carte LAN (les résultats du test seront imprimés)

5.4 PARAMÈTRES DU COMMUTATEUR DIP DE LA CARTE D'INTERFACE (LAN SANS FIL)

La carte d'interface du réseau local sans fil de l'imprimante LM (en option) contient des commutateurs DIP qui permettent d'initialiser la configuration LAN, la configuration d'impression LAN, le diagnostic automatique de la carte LAN et les paramètres du mode sans fil. Le paramétrage du commutateur DIP doit être réalisé avant d'installer la carte dans le système d'impression. Les fonctions du commutateur DIP sont les suivantes :

<table>
<tr><th>N° interrupteur</th><th colspan="2">Fonction de la carte d'interface LAN sans fil de l'imprimante LM408e/412e</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">Réservé</td></tr>
<tr><td>2</td><td colspan="2">Initialise les informations de configuration de la carte LAN</td></tr>
<tr><td>3</td><td colspan="2">Imprime les informations de configuration de la carte LAN
(par exemple l'adresse IP sera imprimée)</td></tr>
<tr><td>4</td><td colspan="2">Imprime le test automatique de la carte LAN
(les résultats du test seront imprimés)</td></tr>
<tr><td>5</td><td rowspan="2">Mode de communication sans fil</td><td rowspan="2">OFF—OFF : 802.11 Ad hoc
OFF—ON : Infrastructure
ON—OFF : Ad hoc
ON—ON : non utilisé</td></tr>
<tr><td>6</td></tr>
</table>

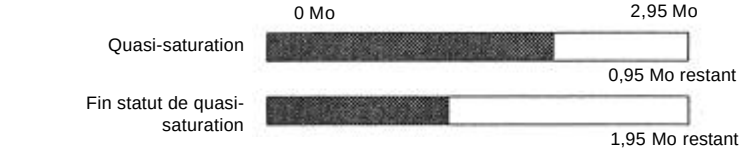
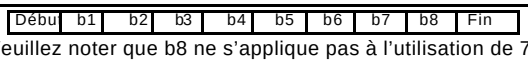
5.5 INTERFACE DES SIGNAUX EXTERNES

Contrairement aux imprimantes SATO les plus sophistiquées comme celles de la série CL4XXe, l'imprimante LM ne peut être dotée d'une carte d'interface EXT pour transmettre les informations de statut de l'imprimante vers n'importe quel dispositif ou LAN. Si vous pensez avoir besoin decetype de fonction dans l'avenir, nous vous recommandons d'envisager l'achat d'uneimprimante SATO dotée en option de cette interface de signaux EXT.

5.6 SPÉCIFICATIONS DE L'INTERFACE SÉRIE (RS-232C)

L'interface série de cette imprimante est conforme à la norme RS-232C.
Deux types de modes de réception sont disponibles : 1. Simple buffer 2. Multi buffer
Ils sont réglables par des commutateurs Dip.

Spécifications de base

<table>
<tr><td>Interface standard</td><td colspan="7">Sur la carte d'interface</td></tr>
<tr><td rowspan="20">Commutateur Dip
1) Configuration descaractères
2) Vitesse de transmission
3) Protocole</td><td>1-1</td><td>Longueur de bit de données</td><td colspan="2">OFF</td><td colspan="2">8 bits</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td colspan="2">ON</td><td colspan="2">7 bits</td></tr>
<tr><td rowspan="5">1-2
1-3</td><td rowspan="5">Bit de parité (2-3)</td><td>DSW1-2</td><td>DSW1-3</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">AUCUN</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">PAIR</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">IMPAIR</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">Non utilisé</td></tr>
<tr><td>1-4</td><td>Bit d'arrêt</td><td colspan="2">OFF</td><td colspan="2">1 bit</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td colspan="2">ON</td><td colspan="2">2 bits</td></tr>
<tr><td rowspan="5">1-5
1-6</td><td rowspan="5">Débit en bauds (5-6)</td><td>DSW1-5</td><td>DSW1-6</td><td>DIPSW2-8
OFF*</td><td>DIPSW2-8
ON</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>9 600 bps</td><td>9 600 bps</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>19 200 bps</td><td>19 200 bps</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>38 400 bps</td><td>4 800 bps</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>57 600 bps</td><td>2 400 bps</td></tr>
<tr><td rowspan="5">1-7
1-8</td><td rowspan="5">Protocole (7-8)</td><td>DSW1-7</td><td>DSW1-8</td><td>DIPSW2-8
OFF*</td><td>DIPSW2-8
ON</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Prêt/Occupé</td><td>Prêt/Occupé</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>X-on-Xoff</td><td>X-on-Xoff</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>Écho statut 3</td><td>Écho statut 3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>Protocole pilote</td><td>Écho statut 2</td></tr>
<tr><td colspan="7">Remarque : le commutateur entre simple buffer et multi buffer peut être spécifié par logiciel.
*Valide si le mode compatible est désactivé dans l'imprimante via le menu du mode service.</td></tr>
<tr><td>Mode synchronisation</td><td colspan="7">Asynchrone</td></tr>
<tr><td>Capacité maximale dutampon de réception</td><td colspan="7">2,95 Mo
 
</td></tr>
<tr><td>Code utilisé</td><td colspan="7">ASCII (7 bits) Graphiques (8 bits)</td></tr>
<tr><td>Connecteurs</td><td colspan="7">Côté imprimante DB-25S (femelle)
Côté câble DB-25P (mâle)
Longueur de câble max. : 5 mètres</td></tr>
<tr><td>Format de transmission</td><td colspan="7"> 

Veuillez noter que b8 ne s'applique pas à l'utilisation de 7 bits.</td></tr>
<tr><td>Niveau de signal</td><td colspan="7">Niveau élevé : +5 ~ +12 V
Niveau faible : -5 ~ -12 V</td></tr>
</table>

5.7 PRÊT/OCCUPÉ

Prêt/Occupé correspond à la méthode de commande du flux du matériel pour l'interface série del'imprimante. La qualité des données reçues ne peut être garantie quand les données d'impression (ESC+"A"~ESC+"Z") sont transmises par l'hôte, dans les conditions suivantes :
1) Quand l'imprimante est hors ligne
2) Quand un défaut s'est produit dans l'imprimante

Affectation des broches

1) DB-25 P			DB-25 P	
Imprimante			Hôte	
FG	1	——	1	FG
SD	2	→	3	RD
RD	3	←	2	SD
RS	4	→	5	CS
CS	5	←	4	RS
DR	6	←	20	ER
SG	7	——	7	SG
ER	20	→	6	DR

2) DB-25P			DB-9P	
Imprimante			Hôte	
FG	1			
SD	2	→	2	RD
RD	3	←	3	SD
RS	4	→	8	CS
CS	5	←	7	RS
DR	6	←	4	ER
SG	7	——	5	SG
ER	20	→	6	DR

Utilisation de commande matériel Windows :

3) DB-25 P			DB-25 P	
Imprimante			Hôte	
FG	1	——	1	FG
SD	2	→	3	RD
RD	3	←	2	SD
CS	5	←	20	ER
RS	4	→	6	DR
DR	6	←	4	RS
SG	7	——	7	SG
ER	20		5	CG

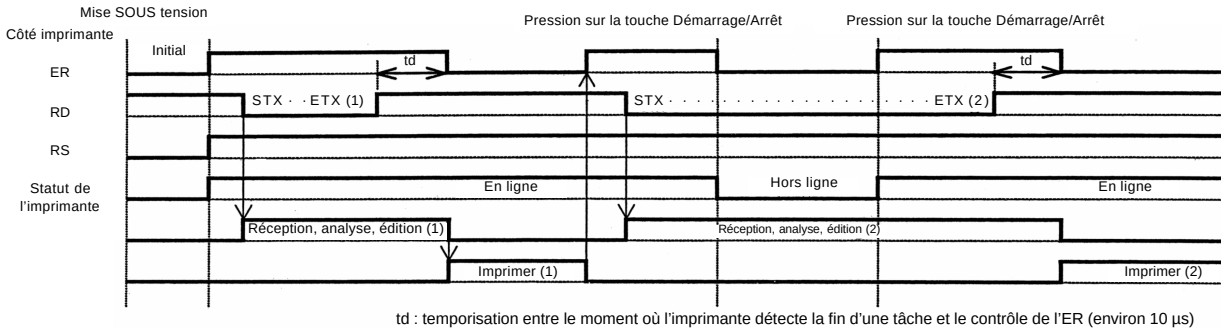
4) DB-25P			DB-9P	
Imprimante			Hôte	
FG	1			
SD	2	→	2	RD
RD	3	←	3	SD
CS	4	←	4	ER
RS	5	→	6	DR
DR	6	←	7	RS
SG	7	——	5	SG
ER	20	→	6	CS

Signaux d'interface

N° de broche	Type de signal	Direction	Contenu
1	FG	-	Terre du châssis
2	SD	Sortie	Envoi données
3	RD	Entrée	Réception données
4	RS	Sortie	Demande d'émission
5	CS	Entrée	Prêt à émettre
6	DR	Entrée	Ensemble données prêt
7	SG	-	Terre du signal
20	ER	Sortie	Eqpt prêt (également utilisé pour gérer le statut de défaut)

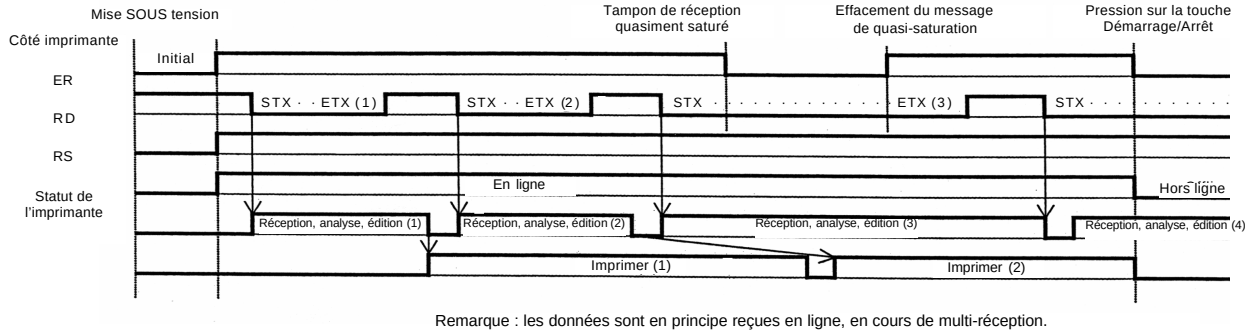
5.8 SIMPLE BUFFER

Chronogramme — Traitement normal


Mise SOUS tension
Pression sur la touche Démarrage/Arrêt
Pression sur la touche Démarrage/Arrêt
Côté imprimante
Initial
ER
td
td
RD
STX · · ETX (1)
STX · · ·

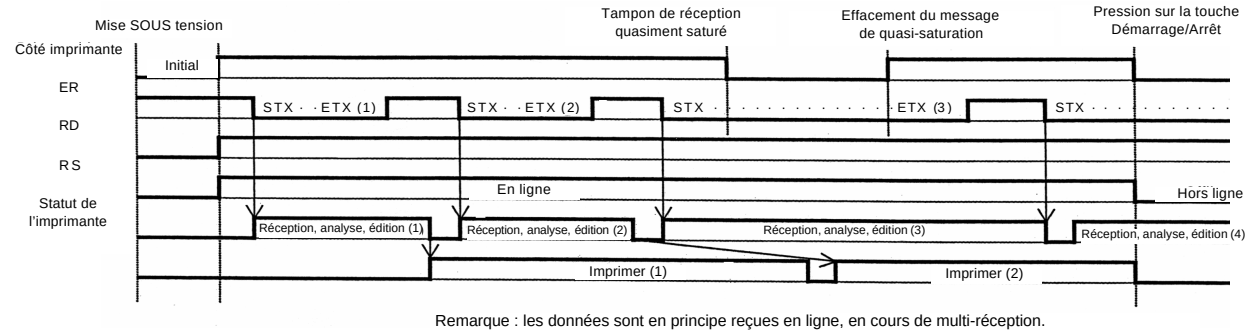
5.9 MULTI BUFFER

Chronogramme — Traitement normal


Mise SOUS tension
Tampon de réception quasiment saturé
Effacement du message de quasi-saturation
Pression sur la touche Démarrage/Arrêt
Côté imprimante
Initial
ER
RD
RS
Statut de l’imprimante
STX · · ETX (1)
STX · · ETX (2)
STX · · · · · · · · · · · · · · ETX (3)
STX · · · · · · · · · · · · · · ·
En ligne
Hors ligne
Réception, analyse, édition (1)
Réception, analyse, édition (2)
Réception, analyse, édition (3)
Réception, analyse, édition (4)
Imprimer (1)
Imprimer (2)

Remarque : les données sont en principe reçues en ligne, en cours de multi-réception.

Chronogramme — Traitement des défauts


Mise SOUS tension
Tampon de réception quasiment saturé
Effacement du message de quasi-saturation
Pression sur la touche Démarrage/Arrêt
Côté imprimante
Initial
ER
RD
RS
Statut de l’imprimante
STX · · ETX (1)
STX · · ETX (2)
STX · · · · · · · · · · · · · · ETX (3)
STX · · · · · · · · · · · · · · ·
En ligne
Hors ligne
Réception, analyse, édition (1)
Réception, analyse, édition (2)
Réception, analyse, édition (3)
Réception, analyse, édition (4)
Imprimer (1)
Imprimer (2)

Remarque : les données sont en principe reçues en ligne, en cours de multi-réception.

5.10 X-ON/X-OFF

Ce protocole de transmission permet d'indiquer à l'hôte si l'imprimante peut ou non recevoir desdonnées, en envoyant le code "XON" (Hex 11H) ou "XOFF" (Hex 13H).

La qualité des données reçues ne peut être garantie quand les données d'impression (ESC+"A"~ESC+"Z") sont transmises par l'hôte dans les conditions suivantes :

1) Quand l'imprimante est hors ligne
2) Quand un défaut s'est produit dans l'imprimante

Affectation des broches

1) DB-25 P			DB-25 P	
Imprimante			Hôte	
FG	1	———	1	FG
SD	2	——►	3	RD
RD	3	◄——	2	SD
RS	4		5	CS
CS	5		4	RS
DR	6		20	ER
SG	7	———	7	SG
ER	20		8	DR

2) DB-9P			DB-9P	
Imprimante			Hôte	
FG	1			
SD	2	——►	2	RD
RD	3	◄——	3	SD
RS	4	⌐	8	CS
CS	5	⌙	7	RS
DR	6		4	ER
SG	7	———	5	SG
ER	20		6	AR

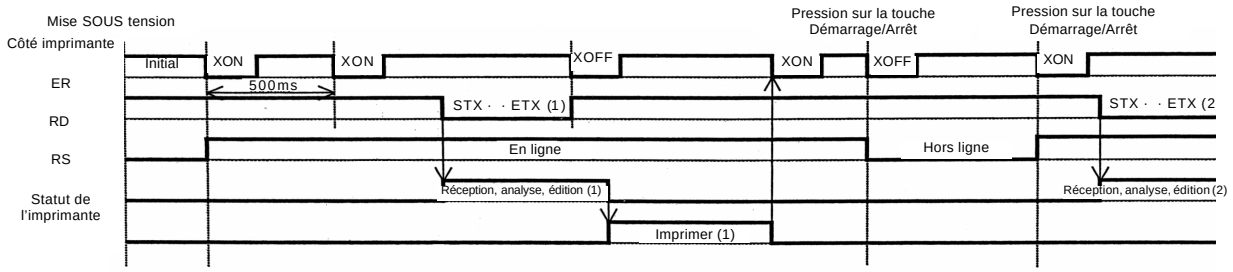
Attention !
Au niveau des connexions, il peut s'avérer nécessaire de mettre en boucle (généralement maintenus sur Haut) CS et RS côté hôte en fonction du type d'hôte.
Aussi, nous vous recommandons de contrôler l'hôte de nouveau avant toute utilisation.

Signaux entrée/sortie

N° de broche	Type de signal	Direction	Contenu
1	FG	-	Terre du châssis
2	SD	Sortie	Envoi données
3	RD	Entrée	Réception données
7	SG	-	Terre du signal

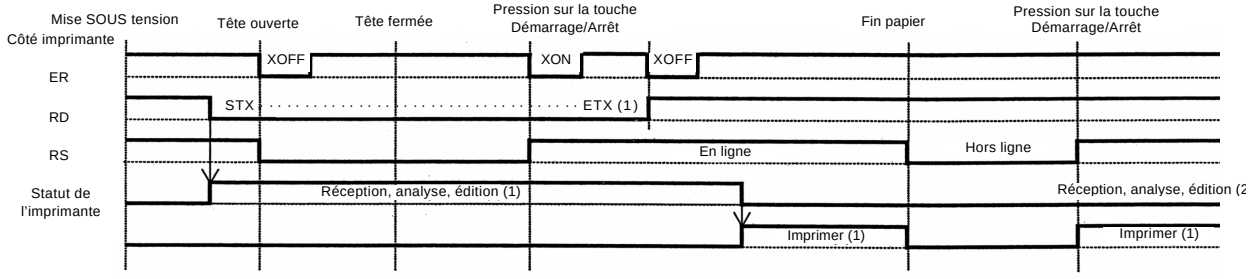
5.11 SIMPLE BUFFER

Chronogramme — Traitement normal



Remarque : ce protocole exécute une invitation à émettre XON à une fréquence de 500 ms, entre le moment où l’appareil est mis sous tension et la réception

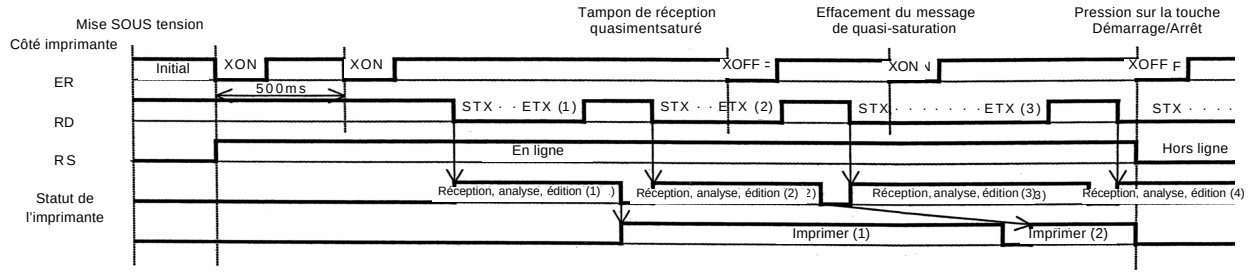
Chronogramme — Traitement des défauts



Remarque : le message Fin papier s’efface une fois la tête fermée.

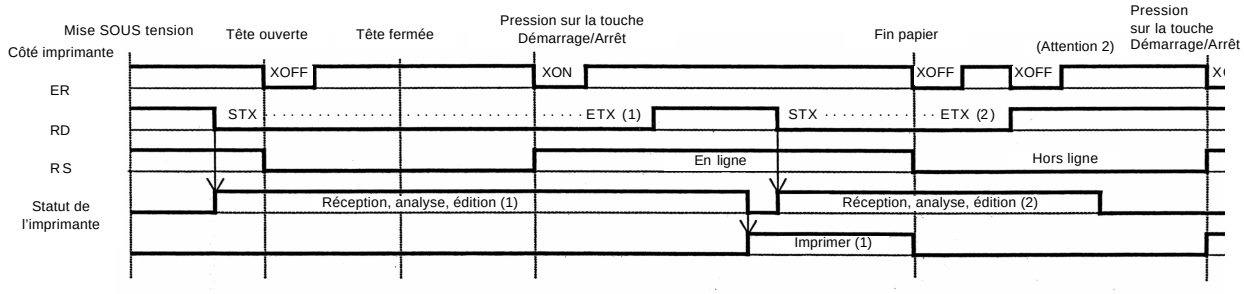
5.12 MULTI BUFFER

Chronogramme — Traitement normal



Remarque : ce protocole exécute une invitation à émettre XON à une fréquence de 500 ms, entre le moment où l’appareil est mis sous tension et la réception

Chronogramme — Traitement des défauts

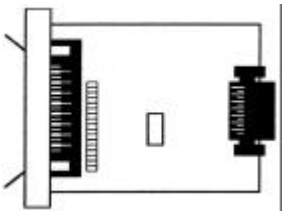
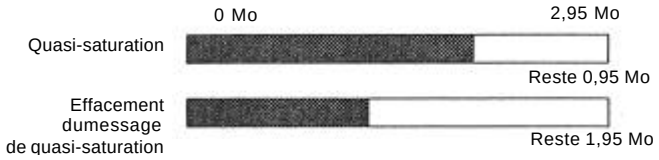
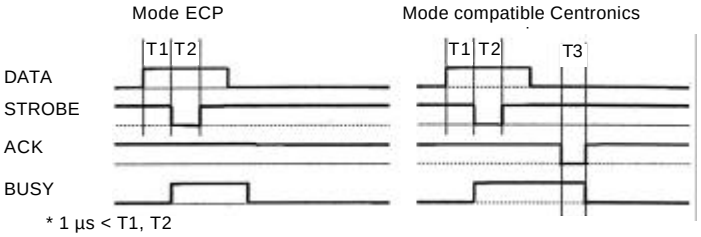

Mise SOUS tension
Tête ouverte
Tête fermée
Pression sur la touche Démarrage/Arrêt
Fin papier
(Attention 2)
Pression sur la touche Démarrage/Arrêt
Côté imprimante
ER
RD
RS
Statut de l’imprimante
XOFF
XON
XOFF
XOFF
STX · · · · · · ·

5.13 INTERFACE IEEE 1284

L'interface IEEE 1284 de l'imprimante est conforme aux normes IEEE1284.

Le mode ECP est recommandé pour les paramètres du port LPT1.
Veillez à changer les paramètres du port LPT1 via des paramètres BIOS.

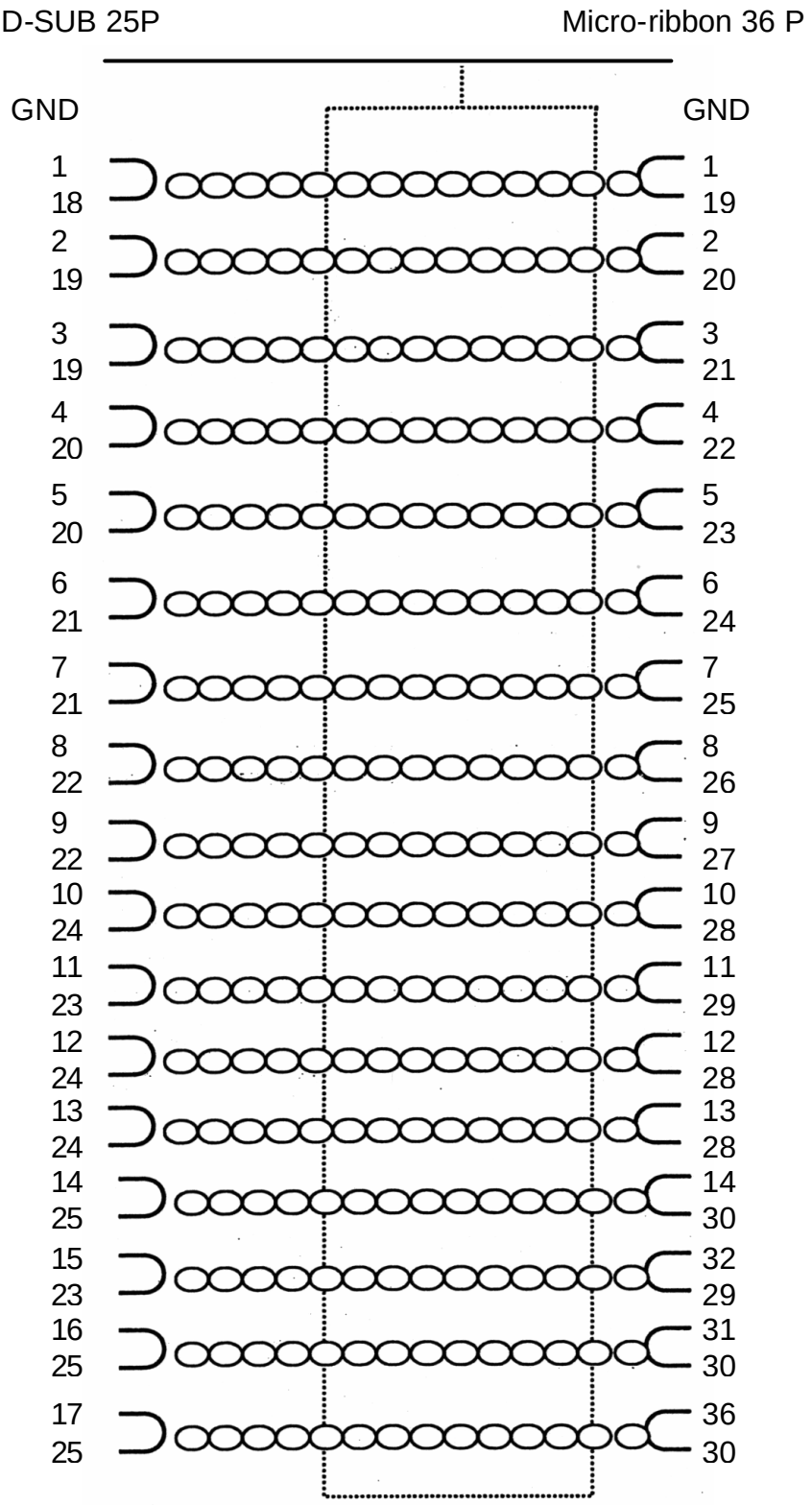
Spécifications de base

<table>
<tr><td>Carte d'interface</td><td>  </td></tr>
<tr><td>Connecteur</td><td>Imprimante : Amphenol (DDK) 57 à 40360 (équivalent)
Câble : Amphenol (DDK) 57 à 30360 (équivalent)
Longueur câble : Inférieure à 3 mètres</td></tr>
<tr><td>Niveau de signal</td><td>Haut niveau : + 2,4 à + 5,0 V
Bas niveau : - 0,0 à – 0,4 V</td></tr>
<tr><td>Paramètres de communication</td><td>DSW2-5 permet de sélectionner un élément ou une multi-communication.
<table>
<tr><th>DIPSW2-5</th><th>Plage de réglage</th></tr>
<tr><td>ON</td><td>Multi-réception</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>Un élément</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>Capacité maximale dutampon de réception</td><td>2,95 Mo
 
</td></tr>
<tr><td>Chronogramme</td><td> 

* 1 µs < T1, T2
0,6 µs < T3 < 1,2 µs
* Le mode avancé permet de régler les paramètres de largeur ACK (0,5 – 10 µs), dans le cas de la réception d'un élément.</td></tr>
</table>

5.13 INTERFACE IEEE 1284 (SUITE)

Affectation des broches
Veillez à utiliser un câble IEEE1284 conforme
.



5.13 INTERFACE IEEE 1284 (SUITE)

Affectation des broches

Dans le cadre des normes Centronics, chaque emplacement de broche de signal est comme suit : Toutefois, le connecteur de type IEEE 1284-B est conforme au regard de la norme IEEE1284.

N° de broche	Type de signal	Contenu	N° de broche	Type de signal	Contenu
1	HOST CLK	Entrée	19	SIGNAL GROUND	
2	DATA 1	Entrée	20	SIGNAL GROUND	
3	DATA 2	Entrée	21	SIGNAL GROUND	
4	DATA 3	Entrée	22	SIGNAL GROUND	
5	DATA 4	Entrée	23	SIGNAL GROUND	
6	DATA 5	Entrée	24	SIGNAL GROUND	
7	DATA 6	Entrée	25	SIGNAL GROUND	
8	DATA 7	Entrée	26	SIGNAL GROUND	
9	DATA 8	Entrée	27	SIGNAL GROUND	
10	PERIPH CLK	Sortie	28	SIGNAL GROUND	
11	PERIPH ACK	Sortie	29	SIGNAL GROUND	
12	nACK REVERSE	Sortie	30	SIGNAL GROUND	
13	XFLAG	Sortie	31	NREVERSE REQUEST	Entrée
14	HOST ACK	Entrée	32	nPERIPH REQUEST	Sortie
15			33		
16	LOGIC GND		34		
17	CHASSIS GND		35		
18	PERIPHERAL LOGIC HIGH	Entrée	36	1284ACTIVE	Entrée

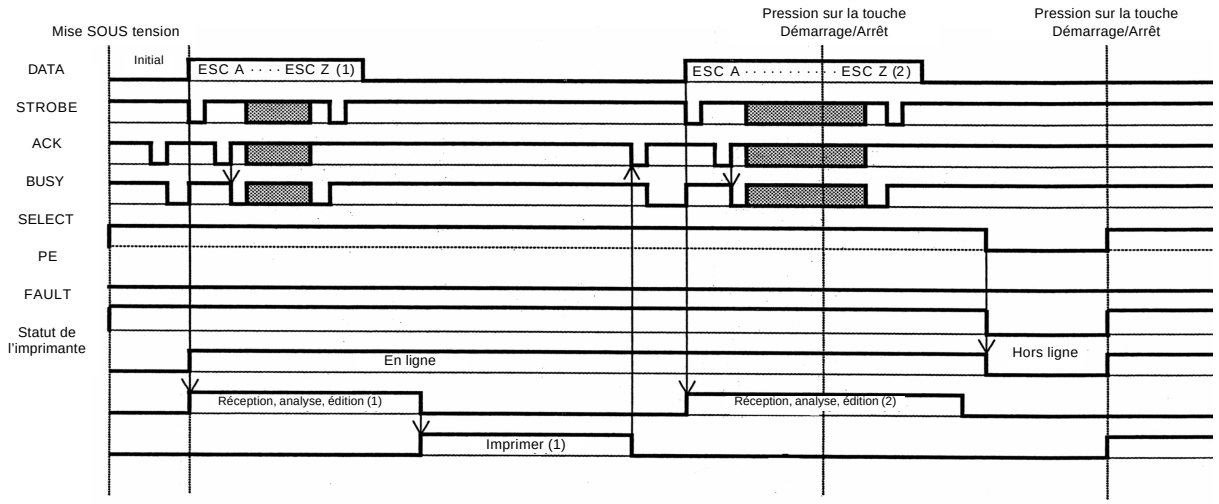
5.13 SIGNAUX D'INTERFACE

Dans le cadre des normes Centronics, le contenu de chaque type de signal est conforme aux indications suivantes. Toutefois, chaque ligne de signal utilisée est conforme aux normes IEEE1284.

N° de broche	Type de signal	Direction	Contenu
1	HOST CLK	Entrée	Une impulsion faiblement active est nécessaire pour lessignaux synchronisés pour l'analyse de Donnée 1 etDonnée 8.
2 à 9	DATA 1 à DATA 8	Entrée	Lorsque vous entrez une donnée parallèle de 8 bits, Donnée 1 correspond au LSB (bit de poids faible) tandis que Donnée 8 correspond à MSB (bit de poids fort).
10	PERIPH CLK	Sortie	Il s'agit du signal d'impulsion actif FAIBLE qui indique lafin de l'analyse des données reçues.
11	PERIPH ACK	Sortie	Le signal actif HAUT indique que l'imprimante ne peut recevoir des données.
12	nACK REVERSE	Sortie	Le signal actif HAUT indique l'absence de support.
13	XFLAG	Sortie	Le signal actif HAUT indique que les données peuvent être reçues.
14	HOST ACK	Entrée	Signal conforme à l'application de la norme IEEE1284.
17	CHASSIS GND		Se raccorde à la terre du châssis.
18	PERIPHERAL LOGIC HIGH	Sortie	Tension +5 V côté imprimante.
19 à 30	SIGNAL GROUND		Se raccorde à la terre pour chaque signal.
31	nREVERSE REQUEST	Entrée	Le signal actif FAIBLE exige l'initialisation del'imprimante.
32	nPERIPH REQUEST	Sortie	Le signal d'impulsion actif FAIBLE indique un défaut imprimante.
36	1284ACTIVE	Entrée	Signal conforme à l'application de la norme IEEE1284.

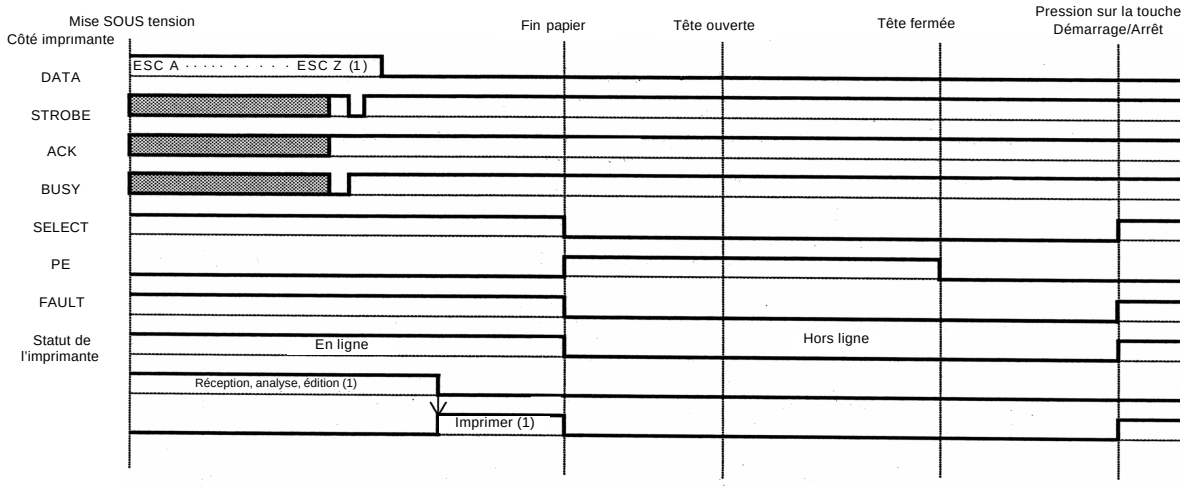
5.14 SIMPLE BUFFER

Chronogramme — Traitement normal



5.14 SIMPLE BUFFER (SUITE)

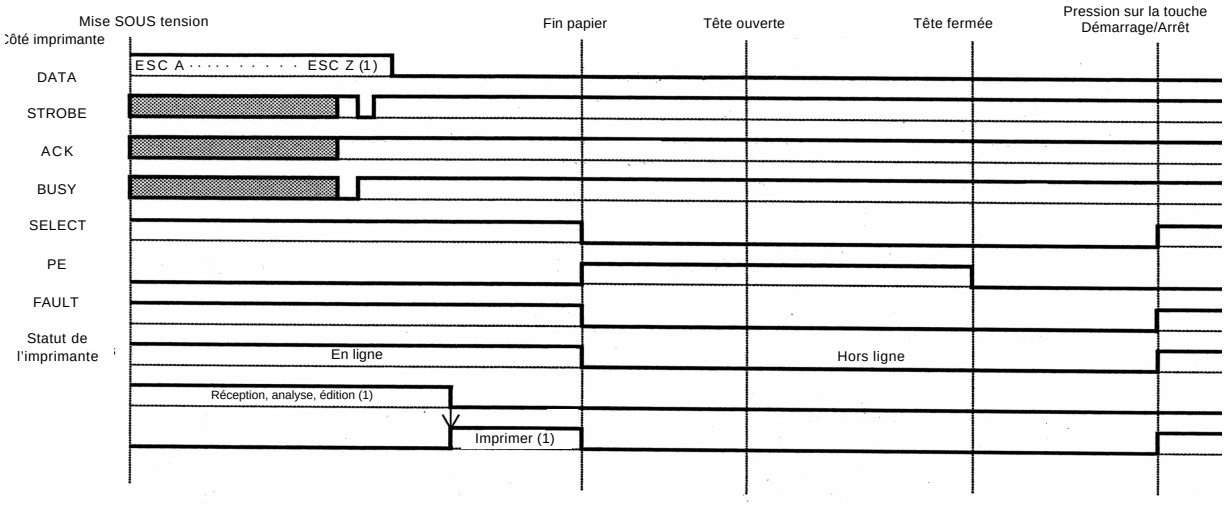
Chronogramme — Procédure sur détection de fin de papier



Remarque : la fermeture de la tête entraîne l’effacement du message Fin papier.

5.15 MULTI BUFFER

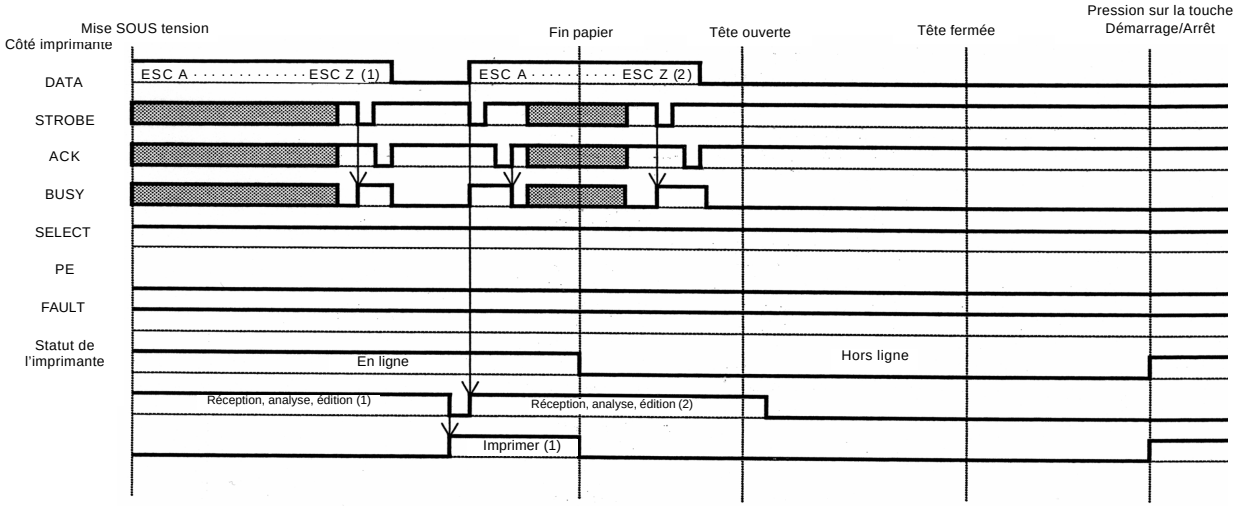
Chronogramme — Traitement normal



Remarque : la fermeture de la tête entraîne l’effacement du message Fin papier.

5.15 MULTI BUFFER (SUITE)

Chronogramme — Procédure sur détection de fin de papier



Remarque : la fermeture de la tête entraîne l’effacement du message Fin papier.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

6

DÉPANNAGE

Observations

Si votre imprimante série LM ne parvient pas à imprimer, consultezce chapitre pour vous assurer que les principaux points ont bien été contrôlés, avant de prendre d'autres décisions. Cechapitre est divisé en sept parties :

- Liste de contrôles initiale
- Liste de contrôles relative à l'interface série RS232C
- Compréhension des indicateurs EN LIGNE, RUBAN, ÉTIQUETTE
- Compréhension des messages d'erreur d'écran LCD
- Compréhension des messages d'avertissement d'écran LCD
- Guide de dépannage général

6.1 LISTE DE CONTRÔLES INITIALE

1. Le système d'impression est-il alimenté et EN LIGNE ?
2. Le témoin ERREUR du panneau avant est-il ÉTEINT ? Si ce témoin est ALLUMÉ, la tête d'impression peut être ouverte ou une autre condition de défaut est survenue.
3. L'unité de tête d'impression (ainsi que les autres ensembles associés devant être fixés) est-elle en position bloquée ?

6.2 UTILISATION DE L'INTERFACE RS232C (SÉRIE)

Observations

1. Le câble série RS232C est-il solidement raccordé auport série de votre PC et au connecteur RS232C de l'imprimante ? (Le câble SATO standard pour RS-232 utilise un connecteur femelle à 9 broches pour un connecteur mâle à 25 broches)

2. Le câble est-il défectueux ? Utilisez au moins un"câble de modem nul" qui croise les broches demanière spécifique afin de pouvoir assurer l'impression. Malgré tout, nous vous recommandons d'utiliser systématiquement un câble conforme auxspécifications décrites dans **Chapitre 5 : Spécifications de l'interface**

3. Mettez en évidence les erreurs qui affectent le flux dedonnées. N'oubliez pas que toutes les tâches d'impression de données série doivent être encadrées par **STX** et **ETX**.
   N'hésitez pas à consulter de nouveau **Chapitre 5 : Spécifications de l'interface** sinécessaire.

4. Si la transmission de la tâche d'impression à l'imprimante se traduit à l'écran LCD par le signalement d'un message "d'erreur de cadrage", il se peut que vous soyez confronté à un problème de configuration et que vous constatiez un certain nombre d'incohérences entre le débit en bauds, laparité, les bits de données ou les bits d'arrêt etvotre ordinateur hôte. Si vous n'êtes pas certain des paramètres RS232 utilisés par l'imprimante, vous pouvez sélectionner les paramètres SATO définis par défaut (tous les commutateurs DIP sur laposition OFF) pour obtenir le réglage 9 600 bauds, sans parité, 8 bits de données et 1 bit d'arrêt.

6.3 COMPRÉHENSION DES MESSAGES D'ERREUR D'ÉCRAN LCD

En cas de défaut ou lorsqu'il est nécessaire que l'imprimante avertisse l'utilisateur d'un événement important, le message qui s'affiche à l'écran LCD contient les informations utiles. Par ailleurs, la LED de statut est susceptible de s'allumer ou de clignoter pour s'associer aumessage affiché à l'écran. L'imprimante LM 408e/412e n'est pas pourvue d'avertisseur sonore intégré pour émettre des avertissements sonores en cas de défaut. Mettez l'imprimante HORS tension puis rétablissez le courant pour vérifier le défaut.

LED de statut	Message à l'écran LCD	Défaut	Cause	Solution
On	DÉFAUT MACHINE	Défaut machine	Défaut carte principale	Prenez contact avec untechnicien de service qualifié
On	DÉFAUT EEPROM	Échec opération lecture/écriture EEPROM	L'EEPROM est défec-tueuse à cause d'une mauvaise installation	Prenez contact avec untechnicien de service qualifié
On	DÉFAUT DE PARITÉ	Défaut de parité RS232	Problème lié au câble ou à la configuration del'interface	• Modifiez les paramètres de l'interface • Ajustez le câble I/F
On	DÉFAUT DÉPASSEMENT	Défaut dépassement RS232	Problème lié au câble ou à la configuration del'interface	• Modifiez lesparamètres del'interface • Ajustez le câble I/F
On	DÉFAUT DE CADRAGE	Défaut de cadrage RS232	Problème lié au câble ou à la configuration del'interface	Corrigez les paramètres de l'interface ou ajustez le câble
On	TAMPON SATURÉ	Dépassement tampon	La capacité du tampon estdépassée ou laconfiguration de l'interface est mauvaise	Corrigez le programme hôte et le protocole del'interface
Clignotement	TÊTE OUVERTE	Tête ouverte	Levier de blocage delatête en position nonbloquée ou micro-interrupteur défectueux	Bloquez la tête d'impression à l'aide dulevier prévu à cet effet
Clignotement	FIN PAPIER	Fin étiquettes	Fin papier ou installation incorrecte. Tête d'impression ouverte oumicro-interrupteur défectueux	Bloquez et débloquez lelevier de blocage de latête pour immobiliser la tête d'impression
Clignotement	FIN RUBAN	Fin ruban	Fin ruban ou installation incorrecte. Il est nécessaire d'ajuster les cellules de détection	• Vérifiez le chargement du ruban. • Nettoyez et réglez les cellules de détection.
On	DÉFAUT CELLULE DE DÉTECTION	Cellule de détection	Erreur de choix de lacellule de détection oudéfaut d'alignement delacellule. Parcours sinueux du papier	• Choisissez la cellule de détection appropriée etajustez la position. • Nettoyez le parcours duruban
On	DÉFAUT TÊTE D'IMPRESSION	Tête	Remplacez la tête d'impression	Tête d'impression défectueuse
Off	NON CONCORDANCE DE LA TÊTE	Tête	Tête d'impression incompatible oudéfectueuse	Réinstallez une tête d'impression compatible
On (off sur défaut carte I/F)	DÉFAUT TÉLÉ-CHARGEMENT I/F NON PRIS ENCHARGE ERREUR DONNÉES ERREUR ÉCRITURE XXXXX ERREUR	Données	• Erreur E/L dans mémoire ou de téléchargement • Ou erreur interface/câble. • Zone de mémoire défectueuse ou paramètres de programme incorrects.	• Contrôlez leprogramme. • Réglez la carte d'interface et le câble. • Contrôlez la mémoire embarquée.

6.4 GUIDE DE DÉPANNAGE

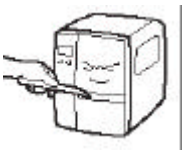
Symptôme : l'écran reste vierge quand l'interrupteur est actionné.

N°	Éléments à contrôler	Remède
1	Le câble d'alimentation a-t-il été solidement raccordé à la prise d'alimentation ?	Raccordez solidement le câble d'alimentation à la prise.
2	Le câble d'alimentation est-il endommagé ?	Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration surlecâble d'alimentation. Le cas échéant, tâchez d'utiliser un autre câble d'alimentation pour l'imprimante. Procurez-vous un câble d'alimentation neuf spécialement conçu pour ce système d'impression, auprès du point devente ou du concessionnaire où vous l'avez acheté. N'utilisez jamais d'autre câble d'alimentation que celui spécialement conçu à cet effet.
3	L'alimentation provient-elle de la prise quialimente l'imprimante ?	Raccordez un autre appareil électrique à la prise secteur pour contrôler l'alimentation. En cas de problème auniveau de l'alimentation principale, assurez-vous quele bâtiment est effectivement alimenté en courant. Parailleurs, assurez-vous qu'aucune panne de courant ne s'est produite.
4	Les fusibles du bâtiment ont-ils sauté ? Le disjoncteur s'est-il déclenché ?	Remplacez les fusibles et remettez le disjoncteur à zéro.

⚠ Attention

Évitez d'utiliser l'interrupteur ou de saisir le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
Vous risquez de vous exposer à des décharges électriques consécutives à cette action.

Symptôme : le papier progresse mais aucune impression n'est effectuée

N°	Éléments à contrôler	Remède
1	La tête de l'imprimante est-elle encrassée ? Est-ce qu'une étiquette est restée collée sur la tête d'impression ?	Si la tête d'impression est encrassée, utilisez le kit de nettoyage fourni pour la nettoyer. Si une étiquette est collée sur la tête d'impression, retirez-la. * N'utilisez pas d'objet métallique pour la retirer (vous risquez d'abîmer la tête d'impression). Si la colle de l'étiquette encrasse la tête d'impression, utilisez le kit de nettoyage fourni pour la nettoyer. 
2	Utilisez-vous du papier SATO et des rubans transferts spécialement conçus pour l'imprimante LM Basic?	Veillez à utiliser le papier et le ruban transfert **spécialement conçus pour l'imprimante.**
3	La cellule de détection du papier est-elle encrassée ?	Si la cellule de détection du papier est encrassée, utilisez le kit de nettoyage fourni pour la nettoyer. **Référez-vous à Chapitre 4 : Nettoyage et maintenance.**
4	Le ruban transfert est-il correctement enroulé ?	Si la molette de l'unité d'enroulement du ruban n'est pas réglée sur sa position d'origine, retirez le ruban transfert déjà enroulé et ramenez la molette en position d'origine.
5	Les données/le signal transmis par l'ordinateur sont-ils appropriés ?	Rétablissez le courant en actionnant l'interrupteur. Si le message persiste à l'écran, vérifiez le logiciel del'ordinateur ou la configuration des connexions.

⚠ Attention

Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer l'imprimante.

6.4 GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

Symptôme : impression de faible qualité

N°	Éléments à contrôler	Remède
1	Le papier et le ruban transfert sont-ils correctement réglés ?	Assurez-vous que le papier et le ruban transfert sont solidement fixés. Abaissez le levier d'ouverture de la tête d'impression et assurez-vous que le papier et le ruban transfert sont en position normale.
2	Le papier et le ruban transfert sont-ils correctement réglés ?	Vérifiez le papier et le ruban transfert. Procédez de nouveau au réglage de la densité d'impression.
3	Le rouleau caoutchouté est-il encrassé ?	Si le rouleau caoutchouté est encrassé, utilisez le kit de nettoyage fourni pour le nettoyer.
4	La tête d'impression est-elle encrassée ? Est-ce qu'une étiquette est collée sur la tête ?	Si la tête d'impression est encrassée, nettoyez-la à l'aide du kit de nettoyage joint. Si une étiquette est collée sur la tête, retirez-la. * N'utilisez pas d'objet métallique pour la retirer (vous risquez d'abîmer la tête d'impression). Si de la colle provenant de l'étiquette encrasse la tête d'impression, utilisez le kit de nettoyage fourni pour la nettoyer. Voir **Chapitre 4 : Nettoyage et maintenance**.
5	Utilisez-vous du papier tâché ?	**Utilisez du papier propre.**
6	Utilisez-vous le papier et le ruban transfert spécialement conçus pour l'imprimante ?	Veillez à utiliser le papier et le ruban transfert spécialement conçus pour l' imprimante.

⚠ Attention

Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer l'imprimante.

6.4 GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

Symptôme : la position de l'impression indique un défaut d'alignement

N°	Éléments à contrôler	Remède
1	**Le papier et le ruban transfert sont-ils correctement réglés ?**	Fixez solidement le papier et le ruban transfert. Débloquez également la tête d'impression puis réglez lepapier et le ruban transfert sur la position normale avant de remettre en place la tête d'impression.
2	**Le rouleau caoutchouté est-il encrassé ?**	Si le rouleau caoutchouté est encrassé, utilisez le kit denettoyage fourni pour le nettoyer.
3	**Est-ce que le papier/le ruban transfert que vous utilisez est déformé ?**	Si les bords du papier/ruban transfert sont déformés, le papier ne peut progresser normalement. Utilisez un papier/ruban transfert neuf non déformés.
4	Utilisez-vous du papier SATO et des rubans transferts spécialement conçus pour l'imprimante ?	Veillez à utiliser du papier et un ruban transfertspécialement conçus pour l'imprimante. Bienque les consommables génériques coûtent moins cher, vous risquez d'obtenir une mauvaise qualité d'impression ou de réduire ladurée de vie de l'équipement, risquant de provoquer l'annulation de la garantie et/ou de générer des coûts de fonctionnement plus élevés à long terme.
5	**La cellule de détection du papier est-elle encrassée ?**	Si la cellule de détection du papier est encrassée, utilisezle kit de nettoyage fourni pour la nettoyer. Voir **Chapitre 4 : Nettoyage et maintenance.**
6	**Les données/le signal transmis par l'ordinateur sont-ils corrects ?**	Rétablissez le courant en actionnant l'interrupteur. Si le message d'erreur persiste, vérifiez le logiciel del'ordinateur ou la configuration des connexions.
7	**Les paramètres de correction de l'espace entre caractères (potentiomètre variable) ou de correction du point de base (paramétrage du mode d'utilisateur) sont-ils corrects ?**	Réglez de nouveau la correction de l'espace entre caractères (potentiomètre variable) ou la correction du point de base (paramétrage du mode utilisateur).

⚠ Attention

Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer l'imprimante.

7

ACCESSOIRES EN OPTION

7.1 INTRODUCTION

Ce chapitre contient les détails des accessoires en option disponibles pour le système d'impression LM :

- Cartes d'interface
- Horloge interne
- Kit bande continue

7.2 CARTES D'INTERFACE DISPONIBLES

Les cartes d'interface permettent à l'imprimante d'échanger des données avec des ordinateurs, des réseaux d'ordinateurs et les dispositifs entrée/sortie afférents. L'installation d'une carte d'interface différente vous permet d'adapter le système d'impression LM à une gamme étendue d'équipements connexes et scénarios d'utilisation.

À l'achat, le système d'impression LM est doté d'UNE carte d'interface de votre choix parmi les cartes d'interface suivantes disponibles pour cette imprimante :

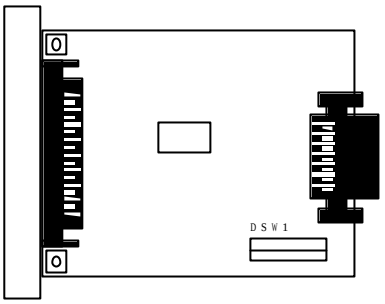
- ¤ Carte d'interface série (RS-232C)
- ¤ Grande vitesse RS-232C
- ¤ Carte d'interface USB 1.1
- ¤ Carte d'interface LAN 10BaseT/100Base-TX
- ¤ Carte d'interface LAN sans fil IEEE802.11b

⚠ Attention

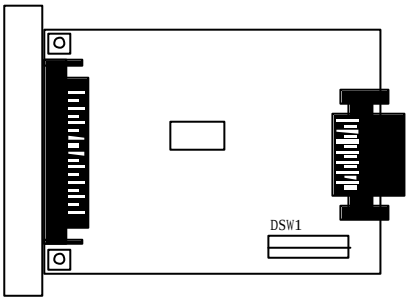
Avant d'installer ou de retirer les cartes d'interface, veillez à mettre l'imprimante hors tension aupréalable. Déchargez l'électricité statique de votre corps avant de toucher toutes les pièces électroniques. Tout non-respect de ces précautions risque de provoquer de graves dommages aux composants.

7.3 ACCESSOIRES EN OPTION : CARTES D'INTERFACE

7.3.1 Carte RS-232C

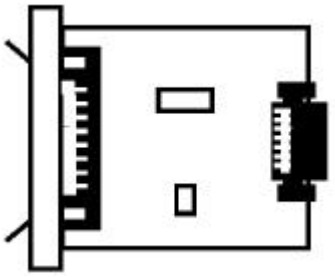
Carte d'interface		
Connecteur	Imprimante	DB-25S (équivalent) (mâle)
	Câble	DB-25P (équivalent) (femelle)
	Longueur de câble	inférieure à 5 m
Niveau de signal	Niveau haut	+ 5? Q + 12 V
	Niveau faible	- 5? Q - 12 V

7.3.2 Carte RS-232C grande vitesse

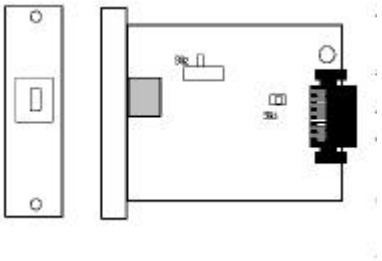
Carte d'interface		
Connecteur	Imprimante	DB-25S (équivalent) (mâle)
	Câble	DB-25P (équivalent) (femelle)
	Longueur de câble inférieure à 5 m	
Niveau de signal	Niveau élevé	+ 5? Q + 12V
	Niveau faible	- 5? Q - 12V

7.3 ACCESSOIRES EN OPTION

7.3.3 Carte IEEE-1284

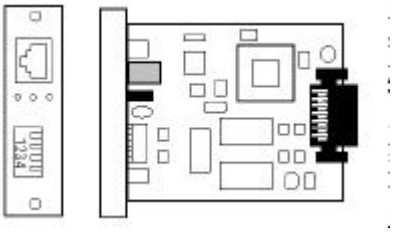
Carte d'interface	
Connecteur	Imprimante Amphenol (DDK) 57~40360 (équivalent) Câble Amphenol (DDK) 57~30360 (équivalent) Longueur de câble : inférieure à 1,5m
Niveau de signal	Niveau élevé + 2.v? Q + 5V Niveau faible + 0,0? Q - 0,4V

7.3.4 Carte USB

Carte d'interface	
Connecteur	Connecteur TYPE"B" Longueur de câble inférieure à 5 m
Vitesse de transmission	Pleine vitesse 12 Mbps, USB 1.1

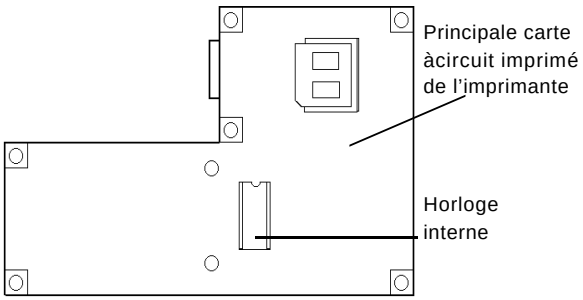
7.3 ACCESSOIRES EN OPTION

7.3.5 Carte LAN

Carte d'interface	
Connecteur	Type de câble pour 10BASE-T, 100BASE-TX Longueur de câble inférieure à 100 m

7.4 ACCESSOIRES EN OPTION : AUTRES

7.4.1 Horloge interne

Carte d'interface	
Connecteur	**SO**
Détails techniques	Intègre une horloge temps réel permettant d'afficher l'heure et la date sur le texte de l'étiquette ainsi que d'autres fonctions liées au temps. Fabriquée par Dallas semi-conductor Garantie : 10 ans (pas d'alimentation) Calcul de l'année: calcul automatique des années bissextiles Équation lunaire: 25 degrés Celsius, ±1 minute

Pour en savoir plus sur tout accessoire disponible pour l'imprimante LM, veuillez prendre contact avec le concessionnaire SATO autorisé le plus proche de chez vous.